

Uradni list

Evropske unije

L 64



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

3. marec 2012

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 180/2012 z dne 2. marca 2012 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Κουφέτα Αμυγδαλού Γεροσκίπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (ZGO)) 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 181/2012 z dne 2. marca 2012 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Melon de Guadeloupe (ZGO)) ... 3
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 182/2012 z dne 2. marca 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 5

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Komisije 2012/7/EU z dne 2. marca 2012 o spremembi dela III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z varnostjo igrač zaradi prilagoditve tehničnemu napredku ⁽¹⁾ 7
- ★ Izvedbena direktiva Komisije 2012/8/EU z dne 2. marca 2012 o spremembi Direktive 2003/90/ES o določitvi izvedbenih ukrepov za namene člena 7 Direktive Sveta 2002/53/ES glede lastnosti, ki morajo biti zajete kot minimum pri preskušanju, in minimalnih pogojev za preskušanje nekaterih sort zelenjadnic ⁽¹⁾ 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2012/136/EU:

- ★ **Sklep Komisije z dne 29. februarja 2012 o ustanovitvi infrastrukture za skupne jezikovne vire in tehnologije kot Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (CLARIN ERIC)** (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1018) 13

2012/137/EU:

- ★ **Izvedbeni sklep Komisije z dne 1. marca 2012 o uvozu semena domačih prašičev v Unijo** (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1148) ⁽¹⁾ 29

2012/138/EU:

- ★ **Izvedbeni sklep Komisije z dne 1. marca 2012 o nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) v Unijo in njenega širjenja v Uniji** (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1310) 38

Popravki

- Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 163/2012 z dne 23. februarja 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 v zvezi z reprezentativnimi cenami v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc** (UL L 52, 24.2.2012) 48



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 180/2012

z dne 2. marca 2012

o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Cipra za registracijo imena „Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου“ (Koufeta Amygdalou Geroskipou) objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. marca 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 191, 1.7.2011, str. 24.

PRILOGA

Živila iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 510/2006:

Skupina 2.4 Kruh, fino pecivo, slaščice in drugi pekovski izdelki

CIPER

Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου (Koufeta Amygdalou Geroskipou) (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 181/2012**z dne 2. marca 2012****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Melon de Guadeloupe (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Francije za registracijo imena „Melon de Guadeloupe“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. marca 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 189, 29.6.2011, str. 37.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

FRANCIJA

Melon de Guadeloupe (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 182/2012**z dne 2. marca 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne

vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. marca 2012

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	70,7
	JO	73,2
	MA	73,1
	TN	90,4
	TR	120,0
	ZZ	85,5
0707 00 05	EG	158,2
	JO	131,5
	TR	169,6
	ZZ	153,1
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	56,1
	TR	102,2
	ZZ	79,2
0805 10 20	EG	51,8
	IL	66,9
	MA	51,6
	TN	51,1
	TR	76,8
	ZZ	59,6
0805 50 10	BR	43,7
	TR	60,9
	ZZ	52,3
0808 10 80	CA	118,1
	CL	98,4
	CN	108,3
	MK	31,8
	US	155,6
	ZZ	102,4
0808 30 90	AR	70,3
	CL	145,8
	CN	54,2
	US	99,0
	ZA	95,8
	ZZ	93,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2012/7/EU

z dne 2. marca 2012

o spremembi dela III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z varnostjo igrač zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o varnosti igrač ⁽¹⁾ in zlasti člena 46.1(b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2009/48 določa mejne vrednosti za kadmij, ki temeljijo na priporočilih nizozemskega Nacionalnega inštituta za javno zdravje in okolje (RIVM) iz poročila iz leta 2008 z naslovom „Kemikalije v igračah. Splošna metodologija za ocenjevanje kemične varnosti igrač s poudarkom na elementih“. Priporočila RIVM temeljijo na predpostavki, da izpostavljenost otrok kemikalijam v igračah ne sme presegati določene ravni, poimenovane „dopusten dnevni vnos“. Glede na to, da so otroci izpostavljeni tudi kemikalijam iz drugih virov, se sme za igrače določiti le odstotek dopustnega dnevnega vnosa. Znanstveni odbor za toksičnost, ekotoksičnost in okolje (CSTEE) je v svojem poročilu iz leta 2004 priporočil, da se za igrače določi največ 10 % dopustnega dnevnega vnosa. Za kadmij in druge kemične snovi, ki so še zlasti toksične, pa priporočena količina ne sme preseči 5 % dopustnega dnevnega vnosa za zagotovitev prisotnosti zgolj sledi, združitvi z dobro proizvodno prakso.

(2) V skladu s priporočili RIVM je treba za pridobitev mejnih vrednosti za kemične snovi iz Direktive 2009/48/ES največji odstotek dopustnega dnevnega vnosa pomnožiti s težo otroka, ki je ocenjena na 7,5 kg, in deliti s količino zaužitega materiala igrač.

(3) Za kadmij je RIVM uporabil dopustni tedenski vnos 7 µg/kg, ki ga je skupni odbor strokovnjakov za aditive

za živila Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo ter Svetovne zdravstvene organizacije (JECFA) določil leta 1989 in potrdil leta 2001. Uporabljen je bil varnostni faktor 2, torej je bila za dopustni tedenski vnos določena vrednost 3,5 µg/kg, za dopustni dnevni vnos pa 0,5 µg/kg.

(4) Za opredelitev možnih scenarijev izpostavljenosti kemičnim snovem je RIVM za količino zaužitega materiala igrač določil 8 mg na dan za material, postrgan s površine igrače, 100 mg za lomljiv material igrač in 400 mg za tekoč ali lepljiv material igrač. Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (SCHER) je v svojem mnenju z naslovom „Tveganja organskih snovi CMR v igračah“ z dne 18. maja 2010 navedene vrednosti podprl.

(5) Potem ko je bila vrednost, ki ustreza 5 % dopustnega dnevnega vnosa, pomnožena s težo otroka in deljena s količino zaužitega materiala igrač, so bile za kadmij določene naslednje mejne vrednosti: 23 mg/kg za material, postrgan s površine igrače, 1,9 mg/kg za suh material in 0,5 mg/kg za tekoči material.

(6) Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) je v svojem mnenju z dne 30. januarja 2009 sklenila, da dopustni dnevni vnos, ki ga je leta 1989 določil in leta 2001 potrdil JECFA, glede na najnovejša dognanja o toksičnosti kadmija ni več primeren. EFSA je za dopustni tedenski vnos določila novo vrednost 2,5 µg/kg, kar pomeni dopustni dnevni vnos 0,36 µg/kg.

(7) Če se mejna vrednost, ki ustreza 5 % novega dopustnega dnevnega vnosa, pomnoži s težo otroka in deli s količino zaužitega materiala igrač, se za kadmij dobijo naslednje mejne vrednosti: 17 mg/kg za material, postrgan s površine igrače, 1,3 mg/kg za suh material in 0,3 mg/kg za tekoči material.

(8) Direktivo 2009/48/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost igrač –

⁽¹⁾ UL L 170, 30.6.2009, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Del III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise za uskladitev s to direktivo najpozneje do 20. januarja 2013. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Navedene predpise uporabljajo od 20. julija 2013.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Države članice določijo način sklicevanja.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. marca 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Del III Priloge II k Direktivi 2009/48/ES se spremeni:

V točki 13 se vnos za kadmij nadomesti z naslednjim:

Element	mg/kg v suhem, lomljivem, prahastem ali prožnem materialu za igrače	mg/kg v tekočem ali lepljivem materialu za igrače	mg/kg v materialu, postrganem s površine igrače
„Kadmij	1,3	0,3	17“

IZVEDBENA DIREKTIVA KOMISIJE 2012/8/EU

z dne 2. marca 2012

o spremembi Direktive 2003/90/ES o določitvi izvedbenih ukrepov za namene člena 7 Direktive Sveta 2002/53/ES glede lastnosti, ki morajo biti zajete kot minimum pri preskušanju, in minimalnih pogojev za preskušanje nekaterih sort zelenjadnic

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/53/ES z dne 13. junija 2002 o skupnem katalogu sort poljščin⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(2)(a) in (b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Komisije 2003/90/ES⁽²⁾ je bila sprejeta za zagotovitev, da sorte iz nacionalnih katalogov držav članic izpolnjujejo smernice, ki jih je določil Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO) glede lastnosti, ki morajo biti zajete kot minimum pri preskušanju različnih vrst, in minimalnih pogojev za preskušanje sort, če so bile takšne smernice oblikovane. Za druge sorte ta direktiva določa uporabo smernic Mednarodne zveze za varstvo novih sort rastlin (UPOV).
- (2) CPVO je od takrat določil nadaljnje smernice za več drugih vrst in posodobil že obstoječe.
- (3) Direktivo 2003/90/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za semenski material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Prilogi I in II k Direktivi 2003/90/ES se nadomestita z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

Člen 2

Za preskušanja, ki se začnejo pred 1. oktobrom 2012, države članice lahko uporabljajo različico Direktive 2003/90/ES, ki se je uporabljala, preden je bila spremenjena s to direktivo.

Člen 3

Države članice najpozneje do 30. septembra 2012 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo. Besedilo navedenih predpisov takoj sporočijo Komisiji.

Navedene predpise uporabljajo od 1. oktobra 2012.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. marca 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 254, 8.10.2003, str. 7.

PRILOGA

„PRILOGA I

Seznam vrst iz člena 1(2)(a), ki morajo biti skladne s protokoli za preskušanje CPVO

Znanstveno ime	Splošno ime	Protokol CPVO
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	tankolistna ovčja bilnica	TP 67/1 z dne 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	ovčja bilnica	TP 67/1 z dne 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	rdeča bilnica	TP 67/1 z dne 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	raskavolistna bilnica	TP 67/1 z dne 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	mnogocvetna (laška) ljuljka	TP 4/1 z dne 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	trpežna (angleška) ljuljka	TP 4/1 z dne 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	oldenburška (skrižana) ljuljka	TP 4/1 z dne 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	krmni grah	TP 7/2 z dne 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	švedska repica	TP 36/2 z dne 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	sončnica	TP 81/1 z dne 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	lan/laneno seme	TP 57/1 z dne 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	mali goli oves	TP 20/1 z dne 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (vključuje <i>A. byzantina</i> K. Koch)	navadni oves in sredozemski oves	TP 20/1 z dne 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	ječmen	TP 19/2 rev. z dne 11.3.2010
<i>Oryza sativa</i> L.	riž	TP 16/1 z dne 18.11.2004
<i>Secale cereale</i> L.	rž	TP 58/1 z dne 31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	hibridi, ki izhajajo iz križanja vrst iz rodu <i>Triticum</i> z vrstami iz rodu <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 z dne 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	pšenica	TP 3/4 rev. 2 z dne 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	pšenica durum	TP 120/2 z dne 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	koruza	TP 2/3 z dne 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	krompir	TP 23/2 z dne 1.12.2005

Besedilo teh protokolov je na voljo na spletni strani CPVO (www.cpvo.europa.eu).

PRILOGA II

Seznam vrst iz člena 1(2)(b), ki morajo biti skladne s smernicami za preskušanje UPOV

Znanstveno ime	Splošno ime	Smernica UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	krmna pesa	TG/150/3 z dne 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	pasja šopulja	TG/30/6 z dne 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	orjaška šopulja	TG/30/6 z dne 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	plazeča šopulja	TG/30/6 z dne 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	lasasta šopulja	TG/30/6 z dne 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	čistilna stoklasa	TG/180/3 z dne 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	aljaška šopulja	TG/180/3 z dne 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	pasja trava	TG/31/8 z dne 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	trstikasta bilnica	TG/39/8 z dne 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	travniška bilnica	TG/39/8 z dne 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	hibridi, ki izhajajo iz križanja vrst iz rodu <i>Festuca</i> z vrstami iz rodu <i>Lolium</i>	TG/243/1 z dne 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	kolenčasti mačji rep	TG/34/6 z dne 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	mačji rep	TG/34/6 z dne 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	travniška latovka	TG/33/6 z dne 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	beli volčji bob	TG/66/4 z dne 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	ozkolistni volčji bob	TG/66/4 z dne 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	rumeni volčji bob	TG/66/4 z dne 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	lucerna	TG/6/5 z dne 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	pisana meteljka	TG/6/5 z dne 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	črna detelja	TG/5/7 z dne 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	bela (plazeča) detelja	TG/38/7 z dne 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	krmni bob	TG/8/6 z dne 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	navadna grašica	TG/32/6 z dne 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	podzemna koleraba	TG/89/6 rev. z dne 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	oljna redkev	TG/178/3 z dne 4.4.2001
<i>Arachis hypogaea</i> L.	zemeljski orešček/arašid	TG/93/3 z dne 13.11.1985

Znanstveno ime	Splošno ime	Smernica UPOV
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	oljna repica	TG/185/3 z dne 17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	žafanika (barvilni rumenik)	TG/134/3 z dne 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	bombaž	TG/88/6 z dne 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	mak	TG/166/3 z dne 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	bela gorjušica	TG/179/3 z dne 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	soja	TG/80/6 z dne 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	sirek	TG/122/3 z dne 6.10.1989

Besedilo teh smernic je na voljo na spletni strani UPOV (www.upov.int).“

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 29. februarja 2012

o ustanovitvi infrastrukture za skupne jezikovne vire in tehnologije kot Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (CLARIN ERIC)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1018)

(2012/136/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 723/2009 z dne 25. junija 2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC) ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 23. septembra 2011 so Češka republika, Danska, Nemčija, Estonija, Nizozemska jezikovna zveza, Avstrija in Nizozemska zaprosile Komisijo, da ustanovi infrastrukturo za skupne jezikovne vire in tehnologije kot Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (v nadaljnjem besedilu: CLARIN ERIC).
- (2) Nizozemska je predložila izjavo o priznanju CLARIN ERIC kot mednarodnega telesa v smislu člena 143(1)(g) in člena 151(1)(b) Direktive 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽²⁾ in mednarodne organizacije v smislu druge alineje člena 23(1) Direktive 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov ⁽³⁾ od dneva njegove ustanovitve.

(3) Komisija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 723/2009 ocenila vlogo in ugotovila, da izpolnjuje zahteve iz navedene uredbe.

(4) Ukrepi, predvideni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 723/2009 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Ustanovi se Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture za infrastrukturo za skupne jezikovne vire in tehnologije, ki se imenuje CLARIN ERIC.

2. Statut CLARIN ERIC, dogovorjen med članicami, je priložen k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 29. februarja 2012

Za Komisijo

Máire GEORGHEGAN-QUINN

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 206, 8.8.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 76, 23.3.1992, str. 1.

PRILOGA

STATUT CLARIN ERIC

Kazalo

POGLAVJE 1 – SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1 Ime, sedež, kraj in delovni jezik

Člen 2 Cilji in dejavnosti

POGLAVJE 2 – ČLANSTVO

Člen 3 Članstvo in subjekt, ki zastopa

Člen 4 Vključevanje članov in opazovalcev

Člen 5 Izstop člana ali opazovalca / prenehanje članstva ali statusa opazovalca

POGLAVJE 3 – PRAVICE IN OBVEZNOSTI ČLANOV IN OPAZOVALCEV

Člen 6 Člani

Člen 7 Opazovalci

POGLAVJE 4 – UPRAVLJANJE CLARIN ERIC

Člen 8 Generalna skupščina

Člen 9 Znanstveno svetovalni odbor

Člen 10 Forum nacionalnih koordinatorjev

Člen 11 Izvršni direktor

Člen 12 Svet direktorjev

Člen 13 Stalni odbor centrov CLARIN za tehnično pomoč

Člen 14 Delovne skupine

POGLAVJE 5 – FINANCE

Člen 15 Proračunska načela in računovodski izkazi

Člen 16 Odgovornost

POGLAVJE 6 – POROČANJE KOMISIJI

Člen 17 Poročanje Komisiji

POGLAVJE 7 – POLITIKE

Člen 18 Sporazumi s tretjimi osebami

Člen 19 Politike dostopa za uporabnike

Člen 20 Politika znanstvenega ocenjevanja

Člen 21 Politika razširjanja

Člen 22 Politika glede intelektualne lastnine

Člen 23 Politika zaposlovanja, vključno z enakimi možnostmi

Člen 24 Politika javnih naročil in davčne oprostitve

Člen 25 Podatkovna politika

POGLAVJE 8 – TRAJANJE, PRENEHANJE, SPORI, DOLOČBE O USTANOVITVI

Člen 26 Trajanje

Člen 27 Prenehanje

Člen 28 Veljavna zakonodaja

Člen 29 Spori

Člen 30 Dostopnost statuta

Člen 31 Določbe o ustanovitvi

PRILOGA 1 SEZNAM ČLANOV IN OPAZOVALCEV

PRILOGA 2 LETNA ČLANARINA

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Ime, sedež, kraj in delovni jezik

1.1 Ustanovi se evropska raziskovalna infrastruktura, ki se imenuje „Infrastruktura za skupne jezikovne vire in tehnologije“, v nadaljnjem besedilu: „CLARIN“.

1.2 CLARIN ima pravno obliko Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC), ki je ustanovljen v skladu z določbo Uredbe (ES) št. 723/2009 in se imenuje „CLARIN ERIC“.

1.3 CLARIN je razpršena raziskovalna infrastruktura, ki je nameščena v vseh državah članicah CLARIN ERIC in tudi drugih državah, s katerimi je CLARIN ERIC sklenil sporazume v skladu s členom 18.

1.4 Uradni sedež CLARIN ERIC je v Utrechtu, Nizozemska.

1.5 Delovni jezik CLARIN ERIC je angleščina.

Člen 2

Cilji in dejavnosti

2.1 Končni cilj CLARIN ERIC je pospeševanje raziskovalnih dejavnosti na področju humanističnih in družbenih ved z zagotavljanjem enotnega dostopa raziskovalcev do platforme, ki vključuje jezikovne vire in sodobna orodja na evropski ravni. To se izvaja z gradnjo in delovanjem razpršene raziskovalne infrastrukture v skupni uporabi, ki je namenjena za zagotavljanje jezikovnih virov, tehnologije in strokovnega znanja raziskovalnim skupnostim s področja humanističnih in družbenih ved kot celoti.

2.2 S tem namenom CLARIN ERIC izvaja in usklajuje različne dejavnosti, med drugim tudi:

- (a) ustanovitev zveze obstoječih podatkovnih centrov in centrov spletnih storitev za lažji dostop do podatkov in tehnoloških storitev teh centrov na podlagi enega vpisa;
- (b) opredelitev in vzdrževanje zbirke formalnih in dejanskih standardov ter kartiranja tistih, ki lajšajo interoperabilnost med podatki in storitvami;
- (c) usklajevanje in podporo dejavnostim, ki so namenjene za pridobivanje in ustvarjanje novih podatkovnih in spletnih storitev;
- (d) zbiranje zahtev uporabnikov in najboljše prakse za zagotavljanje učinkovite podpore uporabnikom;
- (e) oblikovanje strokovnih centrov za uporabo jezikovnih virov in tehnologije za pospeševanje raziskovalnih dejavnosti na področju humanističnih in družbenih ved;
- (f) organizacijo usposabljanja, ozaveščanja in ukrepov za razširjanje informacij zaradi spodbujanja uporabe in nadaljnjega razvoja raziskovalne infrastrukture;
- (g) zagotavljanje oblikovanja in vzdrževanja podeljevanja licenc, dostopa in okvira za preverjanje pristnosti, ki po eni strani zagotavlja enostavni dostop, istočasno pa tudi varuje razumne pravice lastnikov podatkov ter orodja in zasebnost posameznikov;

- (h) vzdrževanje in uporabo odnosov med ustreznimi organizacijami in infrastrukturo v Evropi in zunaj nje zaradi sodelovanja;
- (i) prispevanje k razvoju politik, ki vodijo k pospeševanju raziskovalnih dejavnosti v Evropskem raziskovalnem prostoru (ERA) na področju humanističnih in družbenih ved ter med disciplinami;
- (j) vse druge ustrezne ukrepe, ki bodo prispevali h krepitvi raziskovalnih dejavnosti v Evropskem raziskovalnem prostoru.

2.3 CLARIN ERIC gradi in upravlja CLARIN na nekomercialni osnovi; zaradi dodatnega spodbujanja inovacij ter prenosa znanja in tehnologije lahko v omejenem obsegu opravlja tudi gospodarske dejavnosti, če ne ogrožajo glavnih dejavnosti.

POGLAVJE 2

ČLANSTVO

Člen 3

Članstvo in subjekt, ki zastopa

3.1 Člani CLARIN ERIC ali opazovalci brez glasovalne pravice lahko postanejo naslednji subjekti:

- (a) države članice;
- (b) pridružene države;
- (c) tretje države, ki niso pridružene države;
- (d) medvladne organizacije.

Pogoji za vključevanje članov in opazovalcev so navedeni v členu 4.1 in 4.2 tega statuta.

3.2 V CLARIN ERIC so včlanjene vsaj tri države članice.

3.3 Države članice imajo skupaj v generalni skupščini večino glasov.

3.4 Vsakega člana ali opazovalca lahko zastopa en javni subjekt ali en zasebni subjekt, ki opravlja javne storitve; član ali opazovalec ga izbere po lastni presoji in imenuje v skladu s svojimi pravili.

3.5 Sedanji člani, opazovalci in subjekti, ki jih zastopajo, so navedeni v Prilogi 1. Organizacije, ki so bile članice v času predložitve vloge za ustanovitev ERIC, so ustanovitvene članice.

Člen 4

Vključevanje članov in opazovalcev

4.1 Pogoji za vključevanje novih članov so:

- (a) za vključevanje novih članov je potrebna odobritev generalne skupščine;
- (b) vlagatelj predloži pisno vlogo predsedniku generalne skupščine;
- (c) vlagatelj v vlogi navede, kako bo prispeval k ciljem CLARIN in dejavnostim iz člena 2 in kako bo izpolnjeval obveznosti iz člena 6.2.

4.2 Subjekti iz člena 3.1, ki so pripravljeni prispevati k CLARIN ERIC, vendar se še ne morejo vključiti kot člani, lahko zaprosijo za status opazovalca. Pogoji za vključevanje opazovalcev so:

- (a) opazovalci se vključijo za obdobje največ treh let. Opazovalec lahko za status opazovalca ponovno zaprosi enkrat. Generalna skupščina lahko v izjemnih primerih sprejme dodatno podaljšanje statusa opazovalca;
- (b) za vključevanje ali ponovno vključevanje opazovalcev je potrebna odobritev generalne skupščine;
- (c) vlagatelj pošlje pisno vlogo na uradni sedež CLARIN ERIC;
- (d) vlagatelj v vlogi navede, kako bo prispeval k ciljem CLARIN in dejavnostim iz člena 2 in kako bo izpolnjeval obveznosti iz člena 7.2.

Člen 5

Izstop člana ali opazovalca / prenehanje članstva ali statusa opazovalca

5.1 Noben član ne more izstopiti iz CLARIN ERIC v prvih petih letih po njegovi ustanovitvi, razen če je postal član za določeno krajše obdobje.

5.2 Po prvih petih letih od ustanovitve CLARIN ERIC lahko član izstopi na koncu proračunskega leta na podlagi prošnje, ki jo predloži 12 mesecev pred izstopom.

5.3 Opazovalci lahko izstopijo na koncu proračunskega leta na podlagi prošnje, ki jo predložijo šest mesecev pred izstopom.

5.4 Pred sprejetjem izstopa morajo biti poravnane finančne in druge obveznosti.

5.5 Generalna skupščina je pooblaščenca za prekinitev članstva člana ali statusa opazovalca, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) član ali opazovalec hudo krši eno ali več svojih obveznosti, ki jih ima v skladu s tem statutom;

(b) član ali opazovalec v obdobju šestih mesecev ni odpravil takšne kršitve.

Član ali opazovalec lahko sklep o prekinitvi spodbija in generalni skupščini predstavi svoj zagovor.

POGLAVJE 3

PRAVICE IN OBVEZNOSTI ČLANOV IN OPAZOVALCEV

Člen 6

Člani

6.1 Pravice članov obsegajo:

(a) dodeljevanje dostopa do CLARIN in njegovih storitev svoji raziskovalni skupnosti;

(b) udeležbo in glasovanje ter s tem uveljavljanje vpliva na generalni skupščini;

(c) sodelovanje pri razvoju strategij in politik;

(d) tesno sodelovanje z drugimi državami pri zagotavljanju virov, orodij in storitev raziskovalcem teh držav;

(e) svoji raziskovalni skupnosti omogočajo sodelovanje pri izbiri ustreznih standardov CLARIN in priporočil o dobri praksi;

(f) svoji raziskovalni skupnosti omogočajo sodelovanje na dogodkih CLARIN, kot so poletne šole, delavnice, konference in tečaji usposabljanja, po ugodnejših cenah;

(g) uporabo zaščitne znamke CLARIN;

(h) sodelovanje pri projektih predlogih Unije, kadar CLARIN ERIC deluje kot konzorcij za predložitev.

6.2 Vsak član:

(a) plača letno članarino, ki je navedena v Prilogi 2;

(b) imenuje subjekt, ki ga zastopa, kot je navedeno v členu 3.4, in vedno sproti obvešča generalno skupščino o tem subjektu;

(c) subjektu, ki ga zastopa, zagotovi polno pooblastilo za glasovanje o vseh vprašanjih, ki se obravnavajo na seji generalne skupščine in so objavljena v dnevnem redu;

(d) oblikuje nacionalni konzorcij za izvajanje nacionalnih obveznosti, ki izhajajo iz tega statuta;

(e) imenuje nacionalnega koordinatorja, ki je odgovoren za nacionalni konzorcij;

(f) zagotovi vsaj en podatkovni in storitveni center;

(g) zagotovi dogovorjen sistem preverjanja pristnosti uporabnikov in sistem avtorizacije;

(h) zagotavlja dogovorjene storitve;

- (i) spodbuja sprejetje ustreznih standardov v nacionalnih projektih oblikovanja virov in orodij;
- (j) zagotovi potrebno tehnično infrastrukturo za omogočanje dostopa;
- (k) spodbuja uporabo storitev CLARIN med raziskovalci v svoji državi ter zbira povratne informacije in zahteve uporabnikov;
- (l) podpira centre CLARIN v državi članici tako, da jim omogoča vključevanje v nacionalno in drugo ustrezno infrastrukturo.

6.3 Člani, ki so se vključili v CLARIN ERIC in si pridržujejo pravico do izstopa pred koncem prvega petletnega obdobja po njegovi ustanovitvi, plačajo višjo članarino, kakor je navedeno v Prilogi 2.

6.4 Prispevke, razen letne članarine organizaciji CLARIN ERIC, lahko člani zagotavljajo samostojno ali v sodelovanju z drugimi člani, opazovalci ali tretjimi osebami. Takšni prispevki so lahko v denarju ali stvareh.

6.5 Za izvajanje obveznosti iz člena 6.2(a) in od (d) do (l) član pooblasti subjekt, ki ga zastopa, ali subjekt, ki zastopa nacionalni konzorcij. CLARIN ERIC sklene z navedenim subjektom sporazum CLARIN in v njem določi pogoje in specifikacije, na podlagi katerih se izpolnjujejo obveznosti ali zagotavljajo prispevki.

Člen 7

Opazovalci

7.1 Pravice opazovalcev obsegajo:

- (a) udeležbo na generalni skupščini brez glasovalne pravice;
- (b) svoji raziskovalni skupnosti omogočajo sodelovanje na dogodkih CLARIN, kot so poletne šole, delavnice, konference in tečajji usposabljanja, po ugodnejših cenah, če je prostor na voljo;
- (c) svoji raziskovalni skupnosti omogočajo dostop do podpore organizacije CLARIN ERIC pri razvoju ustreznih sistemov, postopkov in storitev.

7.2 Vsak opazovalec:

- (a) imenuje subjekt, ki ga zastopa, kot je navedeno v členu 3.4, in vedno obvesti generalno skupščino o subjektu, ki ga zastopa;
- (b) plača letno članarino, kot je navedeno v členu 2;
- (c) opiše prispevek k ciljem CLARIN ERIC, kot je omenjeno v členu 2.

7.3 Prispevke, razen letne članarine konzorciju CLARIN ERIC, lahko opazovalci zagotavljajo samostojno ali v sodelovanju z drugimi člani, opazovalci ali tretjimi osebami. Takšni prispevki so lahko v denarju ali stvareh.

7.4 Za izvajanje obveznosti iz člena 7.2(b) in (c) opazovalec pooblasti subjekt, ki ga zastopa. CLARIN ERIC sklene z navedenim subjektom sporazum CLARIN o opazovanju in v njem določi pogoje in specifikacije, na podlagi katerih se izpolnjujejo obveznosti ali zagotavljajo prispevki.

POGLAVJE 4

UPRAVLJANJE CLARIN ERIC

Člen 8

Generalna skupščina

8.1 Generalna skupščina je organ CLARIN ERIC, ki ima vsa pooblastila za odločanje in zastopa člane CLARIN ERIC. Vsak član ima en glas. Vsak subjekt, ki zastopa člana, imenuje enega uradnega zastopnika. Vsak član lahko privede tudi enega strokovnjaka. Tako lahko vsako delegacijo sestavljata dve osebi, vendar glasuje le uradni zastopnik.

8.2 Generalna skupščina se skliče najmanj enkrat letno in vsaj:

- (a) imenuje, začasno odstavi ali razreši izvršnega direktorja, svet direktorjev, razen članov po uradni dolžnosti, ki so navedeni v členu 10.3 in 13.2;

- (b) potrdi člane sveta direktorjev po uradni dolžnosti;
- (c) imenuje Znanstveno svetovalni odbor;
- (d) odloča o strategijah za gradnjo in uporabo CLARIN ter o vseh drugih vprašanjih, ki so pomembna po mnenju sveta direktorjev ali člana ali skupine članov, ki to zahtevajo v skladu s členom 8.3;
- (e) odobri delovni program in letni proračun CLARIN ERIC;
- (f) vsaj vsakih pet let odloča o načelih za izračunavanje letne članarine za vsakega člana ter o znesku letne članarine, za katerega se načela in ustrezni zneski določijo v Prilogi 2 k temu statutu;
- (g) potrjuje letna poročila in računovodske izkaze CLARIN ERIC;
- (h) odobri prispevek vsakega člana k CLARIN;
- (i) odobri vključevanje novih članov in opazovalcev;
- (j) odloča o prekinitvi članstva in statusa opazovalcev;
- (k) odloča o prenehanju CLARIN ERIC v skladu s členom 27.

8.3 Generalno skupščino sklicuje predsednik z obvestilom vsaj štiri tedne pred sejo, dnevni red pa se razpošlje vsaj dva tedna pred sejo. Člani imajo pravico predlagati zadeve v dnevni red največ tri tedne pred sejo. Sejo generalne skupščine lahko zahteva najmanj 50 odstotkov članov, v tem primeru se seja skliče čim prej z obvestilom vsaj dva tedna pred sejo.

8.4 Generalna skupščina voli predsednika z navadno večino glasov. Predsednik je uradni zastopnik člana. Predsednik se izvoli za mandat dveh let in sme opravljati funkcijo največ dva zaporedna mandata. Če predsednik odstopi pred koncem mandata, generalna skupščina izvoli novega predsednika.

8.5 Generalna skupščina voli podpredsednika z navadno večino glasov. Podpredsednik je uradni zastopnik člana. Podpredsednik se izvoli za mandat dveh let in sme opravljati funkcijo največ dva zaporedna mandata. Če podpredsednik odstopi pred koncem mandata, generalna skupščina izvoli novega podpredsednika. Podpredsednik nadomešča predsednika v njegovi odsotnosti in v primeru navzkrižja interesov.

8.6 Če se uradni zastopnik ne more udeležiti generalne skupščine, lahko član s pisnim in pravilno podpisanim pooblastilom, ki se predloži predsedniku pred začetkom seje, pooblasti drugega zastopnika iz istega subjekta, nacionalnega strokovnjaka ali uradnega zastopnika drugega člana, da glasuje v njegovem imenu. Noben zastopnik ne sme predložiti več kot treh pooblastil.

8.7 Generalni skupščini predseduje predsednik, v njegovi odsotnosti pa podpredsednik. Predsednik ali oseba, ki jo pooblasti, je odgovorna za posodabljanje Priloge 1, tako da ta vedno vsebuje točni seznam članov, opazovalcev in subjektov, ki jih zastopajo.

8.8 Z navadno večino opredeljenih glasov se sprejemajo vsi sklepi, razen sklepov o:

- (a) spremembi statuta CLARIN ERIC;
- (b) spremembi Priloge 2 „Letna članarina“ po prvih petih letih;
- (c) prenehanju CLARIN ERIC;
- (d) prenehanju članstva ali statusa opazovalca;
- (e) začasnemu odstavitvi ali razrešitvi izvršnega direktorja in sveta direktorjev.

8.9 Z dvotretjinsko večino glasov se sprejemajo sklepi o naslednjih zadevah:

- (a) spremembi statuta,
- (b) spremembi Priloge 2,
- (c) začasnemu odstavitvi ali razrešitvi izvršnega direktorja in sveta direktorjev,
- (d) prenehanju CLARIN ERIC.

Vsaka sprememba statuta se izvede v skladu z določbami iz člena 11 Uredbe (ES) št. 723/2009.

8.10 O prenehanju članstva ali statusa opazovalca se sklepa soglasno, pri čemer se glas zadevnega člana ali vzdržani glasovi ne upoštevajo.

8.11 Če zastopnik to zahteva, se voli s tajnim glasovanjem. Pri neodločenem izidu glasovanja ima predsednik odločilni glas.

8.12 Za sklepčnost generalne skupščine sta potrebni dve tretjini glasov. Zastopniki so lahko prisotni osebno ali s pooblastilom, kakor je opisano v členu 8.6. Generalna skupščina se lahko odloči za seje uporabljati tehnologijo, kot je video konferenca.

8.13 Predsednik se lahko odloči za uporabo pisnega postopka za sprejemanje odločitev. V takšnih primerih predsednik ali oseba, ki jo pooblasti, razpošlje predlog vsem uradnim zastopnikom generalne skupščine, ki nato v določenem času sporočijo svoje ugovore, spremembe ali namene v zvezi z vzdržanjem. Čas za odgovor ne sme biti krajši od 14 koledarskih dni. V nujnih primerih in ko je treba sklep, ki se sprejema, izvesti takoj, lahko predsednik skrajša čas za odgovor na pet koledarskih dni. Če v določenem času ni ugovorov, sprememb ali namer v zvezi z vzdržanjem, se predlog molče sprejme. Če uradni zastopnik ugovarja ali predloga spremembe, se lahko predsednik odloči za prilagoditev in ponovno pošiljanje predloga za pisni postopek ali vključi zadevo na dnevni red naslednje seje generalne skupščine.

Člen 9

Znanstveno svetovalni odbor

9.1 Člane Znanstveno svetovalnega odbora imenuje generalna skupščina. Znanstveno svetovalni odbor sestavljajo visoko usposobljeni raziskovalci, ki so neodvisni ⁽¹⁾ od CLARIN ERIC. V znanstvenem svetovalnem odboru sta zastopani skupnost izvajalcev in skupnost uporabnikov CLARIN ERIC.

9.2 Število članov Znanstveno svetovalnega odbora določi generalna skupščina. Število članov mora biti večje od pet in največ deset.

9.3 Mandat članov Znanstveno svetovalnega odbora je tri leta z možnostjo podaljšanja za en mandat, o čemer odloča generalna skupščina.

9.4 Znanstveno svetovalni odbor zagotavlja generalni skupščini prispevke v obliki zahtevanih ali nezahtevanih nasvetov o strateških vprašanjih, med drugim tudi o viziji, novih pobudah, delovnih načrtih in zagotavljanju kakovosti. Znanstveno svetovalni odbor lahko generalni skupščini zagotovi prispevek za ocenjevanje napredka dela in storitev, ki jih nudi CLARIN ERIC.

9.5 Predsednika Znanstveno svetovalnega odbora imenuje generalna skupščina. Poslovnik Znanstveno svetovalnega odbora temelji na splošnem načrtu poslovnikov, ki ga pripravi svet direktorjev. Poslovnik odobri svet direktorjev.

Člen 10

Forum nacionalnih koordinatorjev

10.1 Vsak član, ki je iz države, je dolžan imenovati nacionalnega koordinatorja. Nacionalni koordinator deluje kot glavna povezava med CLARIN ERIC in nacionalnim konzorcijem.

Nacionalni koordinatorji so odgovorni za to, da njihova država upošteva politike in strategije generalne skupščine o razvoju in uporabi CLARIN.

10.1.1 Vsak član iz medvladne organizacije, ki ima operativno strukturo, je dolžan imenovati koordinatorja. Koordinator deluje kot glavna povezava med CLARIN ERIC in operativnimi enotami medvladne organizacije. Koordinator je odgovoren za to, da njegova organizacija upošteva politike in strategije generalne skupščine o razvoju in uporabi CLARIN. V nadaljnjem besedilu tega statuta izraz „nacionalni koordinator“ obsega tudi koordinatorje, ki jih imenujejo medvladne organizacije.

10.2 Nacionalni koordinatorji sestavljajo forum nacionalnih koordinatorjev. Forum nacionalnih koordinatorjev je odgovoren za usklajevanje izvajanja strategij, ki jih določi generalna skupščina. Forum mora zagotavljati povezanost in usklajenost v CLARIN ter sodelovanje med člani.

⁽¹⁾ Neodvisen pomeni, da ni navzkrižja interesov.

10.3 Predsednik foruma nacionalnih koordinatorjev se izvoli v skladu s poslovnikom foruma. Predsednik je po uradni dolžnosti član sveta direktorjev.

10.4 Poslovnik foruma nacionalnih koordinatorjev temelji na splošnem načrtu poslovnikov, ki ga pripravi svet direktorjev. Poslovnik odobri svet direktorjev.

Člen 11

Izvršni direktor

11.1 Generalna skupščina imenuje izvršnega direktorja CLARIN ERIC v skladu s postopkom, ki ga določi. Izvršni direktor in svet direktorjev so skupni zakoniti zastopnik CLARIN ERIC. Izvršni direktor zagotavlja tekoče vodenje CLARIN ERIC. Izvršni direktor je odgovoren za izvajanje sklepa generalne skupščine o spremembah Priloge 2.

11.2 Mandat izvršnega direktorja je pet let z možnostjo upravnega podaljšanja, kar pomeni podaljšanje brez natečaja, za največ dve leti na podlagi sklepa generalne skupščine. Na koncu petletnega mandata ali takrat, ko imenovanja ni več mogoče podaljšati, se objavi novi javni poziv za sodelovanje.

Člen 12

Svet direktorjev

12.1 Generalna skupščina imenuje visoko usposobljene osebe, ki sestavljajo svet direktorjev. Število direktorjev določi generalna skupščina. Postopek imenovanja določi generalna skupščina. Skupno strokovno znanje in izkušnje sveta direktorjev obsegajo upravljanje, tehnično infrastrukturo, jezikovne vire in orodja ter potrebe uporabnikov.

12.2 Generalna skupščina imenuje enega od članov sveta direktorjev na mesto namestnika direktorja. Namestnik direktorja nadomešča izvršnega direktorja v njegovi odsotnosti ali v primeru navzkrižja interesov.

12.3 Mandat članov sveta direktorjev je tri leta z možnostjo podaljšanja za en mandat, o čemer odloča generalna skupščina.

12.4 Svet direktorjev je skupaj z izvršnim direktorjem izvršilni organ CLARIN ERIC. Svet direktorjev je odgovoren za nemoteno delovanje CLARIN ERIC na podlagi usmeritev in sklepov generalne skupščine ter povratnih informacij drugih svetov in odborov.

12.5 Svet direktorjev določi splošni načrt poslovnikov, ki jih morajo uporabljati vsi sveti in odbori, omenjeni v tem statutu, in potrdi posebne poslovniške vsakega sveta in odbora. Svet direktorjev določi svoj poslovnik na podlagi splošnega načrta.

12.6 Predsednik sveta direktorjev je izvršni direktor.

Člen 13

Stalni odbor centrov CLARIN za tehnično pomoč

13.1 Ustanovi se stalni odbor centrov CLARIN za tehnično pomoč. Stalni odbor centrov CLARIN za tehnično pomoč sestavljajo direktorji (ali zastopniki, ki jih imenujejo direktorji) centrov CLARIN, ki so na podlagi meril, oblikovanih v svetu direktorjev, opredeljeni kot centri ključnega pomena za delovanje CLARIN. Sklep o priznanju centra za tehnično pomoč kot ključnega za delovanje CLARIN sprejme generalna skupščina.

13.2 Naloga stalnega odbora centrov CLARIN za tehnično pomoč je zagotavljanje skladnosti, povezanosti in stalnosti infrastrukturnih storitev na podlagi sklepov o izvajanju ter usklajevanja med centri in člani. Stalni odbor poroča forumu nacionalnih koordinatorjev in svetu direktorjev. Predsednik stalnega odbora je izvoljen v skladu s poslovnikom odbora. Predsednik je po uradni dolžnosti član sveta direktorjev.

13.3 Stalni odbor deluje kot forum centrov CLARIN za izmenjavo zamisli in izkušenj. Naloga stalnega odbora je zagotavljanje nasvetov, zahtev in predlogov organizaciji CLARIN ERIC in nacionalnim koordinatorjem, da se zagotovi skladnost, povezanost in stalnost storitev.

13.4 Poslovnik stalnega odbora temelji na splošnem načrtu poslovnikov, ki ga pripravi svet direktorjev. Poslovnik odobri svet direktorjev.

Člen 14

Delovne skupine

14.1 Svet direktorjev lahko za teme, ki zahtevajo posebne napore in jih sam ne more zagotoviti, ustanavlja in ukinja delovne skupine.

14.2 Poslovniki delovnih skupin temeljijo na splošnem načrtu poslovnikov, ki ga pripravi svet direktorjev. Poslovnike odobri svet direktorjev.

POGLAVJE 5

FINANCE

Člen 15

Proračunska načela in računovodski izkazi

- 15.1 Proračunsko leto CLARIN ERIC se začne vsako leto 1. januarja in konča 31. decembra.
- 15.2 Vse postavke prihodkov in odhodkov CLARIN ERIC se vključijo v načrte, ki se pripravijo za vsako proračunsko leto, in prikažejo v letnem proračunu. Letni proračun je v skladu z načeli preglednosti.
- 15.3 Računovodskim izkazom CLARIN ERIC je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju v proračunskem letu.
- 15.4 CLARIN ERIC izpolnjuje zahteve veljavne zakonodaje na področju priprave, evidentiranja, revizije in objave računovodskih izkazov.
- 15.5 CLARIN ERIC zagotovi, da se odobrena proračunska sredstva porabljajo v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja.
- 15.6 CLARIN ERIC ločeno vodi stroške in prihodke svojih gospodarskih dejavnosti.

Člen 16

Odgovornost

- 16.1 CLARIN ERIC je odgovoren za svoje dolgove.
- 16.2 Člani niso solidarno odgovorni za dolgove CLARIN ERIC.
- 16.3 Finančna odgovornost članov za dolgove CLARIN ERIC je omejena na letni prispevek vsakega posameznega člana, kot je navedeno v Prilogi 2.
- 16.4 CLARIN ERIC zagotovi ustrezna zavarovanja za tveganja, ki so značilna za gradnjo in delovanje CLARIN.

POGLAVJE 6

POROČANJE KOMISIJI

Člen 17

Poročanje Komisiji

- 17.1 CLARIN ERIC pripravi poročilo o letnih dejavnostih, ki zlasti vsebuje znanstvene, operativne in finančne vidike njegovih dejavnosti. Poročilo potrdi generalna skupščina in ga predloži Komisiji ter ustreznim javnim organom v šestih mesecih po zaključku zadevnega proračunskega leta. To poročilo je dostopno javnosti.
- 17.2 CLARIN ERIC obvesti Komisijo o vseh okoliščinah, ki utegnejo resno ogroziti izvajanje nalog CLARIN ERIC ali ovirati CLARIN ERIC pri izpolnjevanju zahtev iz Uredbe (ES) št. 723/2009.

POGLAVJE 7

POLITIKE

Člen 18

Sporazumi s tretjimi osebami

- 18.1 Če meni, da je to koristno, lahko CLARIN ERIC sklene sporazum s tretjimi osebami, kot so posamezne institucije, regije ali države, ki niso članice.
- 18.2 Če želijo institucije iz držav, ki niso članice, ali druge osebe iz člena 18.1 prispevati CLARIN ERIC strokovno znanje in izkušnje, storitve, jezikovne vire in tehnologijo, lahko CLARIN ERIC s takimi osebami sklene sporazum. V sporazumu se navede določena storitev/prispevek podpisnice ter določijo pravice do dostopa, naročnina in drugi pogoji v zvezi s tem prispevkom. Pogoj je, da so uporabniki podatkov, orodij in storitev CLARIN vključeni v sistem preverjanja pristnosti in avtorizacije.

Člen 19

Politike dostopa za uporabnike

- 19.1 V zvezi z dostopom raziskovalcev iz držav članic CLARIN so podatki, orodja in storitve, ki jih nudi CLARIN ERIC, dostopni vsem zaposlenim in študentom v raziskovalnih institucijah, kakor so univerze, raziskovalni centri, muzeji in raziskovalne knjižnice, v skladu z avtorizacijo ponudnikov vsebin in na podlagi preveritve pristnosti, ki jo potrdi CLARIN ERIC.

19.2 V zvezi z dostopom raziskovalcev iz držav, ki niso članice CLARIN ERIC, raziskovalna institucija plača naročnino v skladu z načeli iz Priloge 2, ki zagotavlja dostop do podatkov, orodij in storitev CLARIN vsem zaposlenim in študentom zadevne institucije. Pogoj je, da so uporabniki podatkov, orodij in storitev CLARIN vključeni v sistem preverjanja pristnosti in avtorizacije, ki izpolnjuje zahteve CLARIN in ga odobri CLARIN ERIC.

19.3 Drugim institucijam, industriji in podobnim posameznim uporabnikom ter posameznim raziskovalcem, ki ne pripadajo instituciji, se lahko dostop dovoli na podlagi pristojbine. Pogoj je, da so uporabniki podatkov, orodij in storitev CLARIN vključeni v sistem preverjanja pristnosti in avtorizacije, ki izpolnjuje zahteve CLARIN in ga odobri CLARIN ERIC.

19.4 Javnosti se dostop dovoli, če storitve ali viri niso omejeni s pogoji za podeljevanje licenc, ki jih naložijo lastniki. Dovoli se dostop do metapodatkov, javnih virov in prosto dostopnih virov.

19.5 Čeprav se dovoli dostop v skladu z odstavki 1 do 4 člena 19, so lahko nekatere storitve in viri na voljo na podlagi pristojbine, če to zahteva lastnik.

Člen 20

Politika znanstvenega ocenjevanja

20.1 CLARIN ERIC je spodbujevalec raziskovalnih dejavnosti in na splošno spodbuja čim bolj prost dostop do podatkov iz raziskav. Ne glede na to načelo CLARIN ERIC spodbuja visoko kakovostne raziskovalne dejavnosti in z dejavnostmi usposabljanja podpira kulturo „dobre prakse“.

Če je treba zaradi zmogljivosti omejiti dostop do podatkov iz raziskav ali orodij CLARIN in opraviti izbor projektov, se znanstvena odličnost projektnih predlogov presoja na podlagi strokovnih ocen, ki jih pripravijo neodvisni strokovnjaki, o merilih in postopkih pa odloča generalna skupščina, ki ji svetuje Znanstveno svetovni odbor. Takšna merila upoštevajo tudi, da je treba določen obseg zmogljivosti rezervirati za popolnoma nove zamisli, ki morda še niso povsem dozorele ali dosegle splošno priznane znanstvene odličnosti. Strokovnjake za presojo izbira svet direktorjev v skladu s politiko ocenjevanja.

20.2 Za ocenjevanje v CLARIN ERIC in njegove rezultate je v skladu s členom 9.4 odgovoren Znanstveni odbor.

Člen 21

Politika razširjanja

21.1 CLARIN ERIC promovira CLARIN in spodbuja raziskovalce, da se lotijo novih in inovativnih projektov ter uporabljajo CLARIN v visokem izobraževanju.

21.2 CLARIN ERIC na splošno spodbuja raziskovalce k zagotavljanju javne dostopnosti raziskovalnih rezultatov in zahteva od raziskovalcev iz držav članic, da objavljajo rezultate v okviru CLARIN.

21.3 Politika razširjanja opisuje različne ciljne skupine in CLARIN uporablja za doseganje ciljnih skupin več poti, kot so spletni portal, glasilo, delavnice, udeležba na konferencah, članki v revijah in dnevnem tisku.

Člen 22

Politika glede intelektualne lastnine

22.1 Pravice intelektualne lastnine za rezultate, ki so doseženi v CLARIN ERIC, pripadajo CLARIN ERIC in jih upravlja svet direktorjev.

22.2 Na splošno imajo prednost javni viri in načela prostega dostopa.

22.3 CLARIN ERIC pripravi smernice (tudi na spletni strani) za raziskovalce, s katerimi zagotovi, da raziskovalne dejavnosti, ki se izvajajo z uporabo materiala, dostopnega prek CLARIN ERIC, potekajo v okviru, ki priznava pravice lastnikov podatkov in pravice posameznikov do zasebnosti.

22.4 CLARIN ERIC poskrbi, da se uporabniki strinjajo s pogoji, ki urejajo dostop do podatkov, in da so na voljo primerni varnostni ukrepi za notranje shranjevanje in obravnavo podatkov.

22.5 CLARIN ERIC mora razpolagati z natančno opredeljenimi ukrepi za preiskavo domnevnih kršitev varstva in razkritij zaupnosti podatkov iz raziskav.

Člen 23**Politika zaposlovanja, vključno z enakimi možnostmi**

23.1 CLARIN ERIC je delodajalec, ki upošteva načela enakih možnosti. Pogodbe o zaposlitvi upoštevajo nacionalno zakonodajo države, v kateri se zaposli osebe.

23.2 CLARIN ERIC za vsako nalogo izbere najboljšega kandidata, ne glede na ozadje, nacionalnost, veroizpoved ali spol.

Člen 24**Politika javnih naročil in davčne oprostitve**

24.1 CLARIN ERIC obravnava kandidate in ponudnike za javna naročila enako in brez diskriminacije, ne glede na to, ali imajo sedež v Evropski uniji ali ne. Politika javnih naročil CLARIN ERIC upošteva načela preglednosti, nediskriminacije in konkurence. Glede na to, da je infrastruktura CLARIN ERIC razpršena, javna naročila delno izvajajo posamezni člani na podlagi svojih nacionalnih predpisov o javnih naročilih, delno pa CLARIN ERIC sam.

24.2 Za vsa javna naročila CLARIN ERIC je odgovoren svet direktorjev. Vsi razpisi se učinkovito objavijo na spletni strani CLARIN ERIC ter na ozemlju članov in opazovalcev. Za javna naročila, katerih zneski so višji od 200 000 EUR, CLARIN ERIC upošteva načela iz direktiv EU o javnih naročilih ter poznejše veljavne nacionalne zakonodaje. Sklep o dodelitvi javnega naročila se objavi in vsebuje celotno utemeljitev. Generalna skupščina sprejme pravila za izvajanje, ki opredeljujejo vse potrebne podrobnosti o natančnih postopkih in merilih javnega naročanja.

24.3 Javna naročila v zvezi z dejavnostmi CLARIN, ki jih izvajajo člani in opazovalci, se izvedejo tako, da se zagotovi ustrezno upoštevanje potreb, tehničnih zahtev in specifikacij CLARIN ERIC, ki jih izdajo ustrezni organi.

24.4 Davčne oprostitve na podlagi člena 143(1)(g) in člena 151(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ES ⁽¹⁾ ter v skladu s členoma 50 in 51 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 282/2011 ⁽²⁾ se omejijo na davke na dodano vrednost za blago in storitve, ki so namenjeni za uradno uporabo v CLARIN ERIC, presegajo vrednost 250 EUR ter jih v celoti plača in naroči CLARIN ERIC. Javna naročila posameznih članov do teh oprostitvev niso upravičena. Dodatne omejitve se ne uporabljajo.

Člen 25**Podatkovna politika**

25.1 CLARIN ERIC na splošno daje prednost javnim virom in načelom prostega dostopa, vendar se upoštevajo obstoječe licence.

25.2 CLARIN ERIC zagotovi javno vidnost vseh jezikovnih virov in orodij z opisi ključnih metapodatkov.

POGLAVJE 8**TRAJANJE, PRENEHANJE, SPORI, DOLOČBE O USTANOVITVI****Člen 26****Trajanje**

26.1 CLARIN ERIC se ustanovi za nedoločen čas.

Člen 27**Prenehanje**

27.1 CLARIN ERIC preneha na podlagi sklepa generalne skupščine v skladu s členom 8.2 in 8.8.

27.2 CLARIN ERIC takoj, v vsakem primeru pa najpozneje v desetih dneh po sprejetju sklepa o prenehanju CLARIN ERIC obvesti o sklepu Evropsko komisijo.

27.3 Sredstva, ki ostanejo po plačilu dolgov CLARIN ERIC, se porazdelijo med člane v sorazmerju s seštevkom njihovih letnih prispevkov organizaciji CLARIN ERIC, ki so navedeni v Prilogi 2. V skladu s členom 16.3 se obveznosti, ki niso poplačane s sredstvi CLARIN ERIC, porazdelijo med člane v sorazmerju z njihovimi letnimi prispevki CLARIN ERIC, ki so navedeni v Prilogi 2.

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1–118.

⁽²⁾ UL L 77, 23.3.2011, str. 1–22.

27.4 Takoj po zaključku postopka prenehanja, v vsakem primeru pa v desetih dneh po tem zaključku CLARIN ERIC o tem obvesti Komisijo.

27.5 CLARIN ERIC preneha obstajati z dnem, ko Evropska komisija objavi ustrezno obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 28

Veljavna zakonodaja

28.1 CLARIN ERIC se ureja, po vrstnem redu:

- (a) z zakonodajo Unije, zlasti Uredbo (ES) št. 723/2009;
- (b) zakonodajo Nizozemske, če zakonodaja Unije zadeve ne ureja (ali jo ureja le delno);
- (c) s tem statutom.

Člen 29

Spori

29.1 Za spor med članicami v zvezi s CLARIN ERIC ali med članicami in CLARIN ERIC ter za kakršen koli spor, v katerem je udeležena Unija, je pristojno Sodišče Evropske unije.

29.2 Za spore med CLARIN ERIC in tretjimi osebami se uporablja zakonodaja Unije o sodni pristojnosti. V primerih, ki niso zajeti v zakonodaji Unije, pristojno sodišče za reševanje takšnega spora določi zakonodaja Nizozemske.

Člen 30

Dostopnost statuta

30.1 Veljavna različica statuta je ob vsakem času javno dostopna na spletni strani in uradnem sedežu CLARIN ERIC.

Člen 31

Določbe o ustanovitvi

31.1 Ustanovitveno sejo generalne skupščine skliče država gostiteljica čim prej, vendar najpozneje v 45 koledarskih dneh po začetku veljavnosti sklepa Komisije o ustanovitvi CLARIN ERIC.

31.2 Država gostiteljica obvesti ustanovitvene člane o vsakem posebnem nujnem pravnem ukrepu, ki ga je treba sprejeti v imenu CLARIN ERIC pred ustanovitveno sejo. Če ustanovitveni član temu ne ugovarja v petih delovnih dneh po obvestilu, pravni ukrep izvede oseba, ki jo ustrezno pooblasti država gostiteljica.

Priloga 1

SEZNAM ČLANOV IN OPAZOVALCEV

V tej prilogi so navedeni člani in opazovalci ter subjekti, ki jih zastopajo.

Zadnja sprememba: 20. septembra 2010

Člani

Država ali medvladna organizacija	Subjekt, ki jo zastopa
Republika Avstrija	Avstrijsko zvezno ministrstvo za znanost in raziskovalno dejavnost (BMWF)
Republika Bolgarija	Ministrstvo za izobraževanje, mladino in znanost
Češka republika	Ministrstvo za izobraževanje, mladino in šport (MEYS)
Kraljevina Danska	Danska agencija za znanost, tehnologijo in inovacije (DASTI)
Nizozemska jezikovna zveza	Generalni sekretar
Republika Estonija	Ministrstvo za šolstvo in raziskovalno dejavnost
Zvezna republika Nemčija	Nemško zvezno ministrstvo za izobraževanje in raziskovalno dejavnost (BMBF)

Država ali medvladna organizacija	Subjekt, ki jo zastopa
Kraljevina Nizozemska	Nizozemska organizacija za znanstveno raziskovalno dejavnost (NWO)
Republika Poljska	

Opazovalci

[illegible]

Priloga 2

LETNA ČLANARINA

Načela

Za začetno obdobje petih let se za izračunavanje letnega denarnega prispevka članov, opazovalcev in posameznih institucij iz držav, ki niso članice in se želijo vključiti v CLARIN ERIC, uporabljajo načela, ki so opisana v nadaljevanju. Generalna skupščina lahko s tretjimi osebami sklene tudi posebne sporazume o sodelovanju. Pred koncem začetnega petletnega obdobja sprejme sklep o načinu izračunavanja za naslednja obdobja.

Načela so:

- (a) začetni ciljni proračun znaša 1 000 000 EUR na leto in temelji na oceni, da bosta sodelovali dve tretjini od 26 držav, ki so bile zastopane v konzorciju za pripravljalno fazo CLARIN; če se vključi več članov, lahko generalna skupščina sprejme sklep o znižanju prispevkov ali povečanju ravni dejavnosti;
- (b) prispevek Nizozemske kot države gostiteljice znaša za prvo leto 250 000 EUR;
- (c) najvišji prispevek drugih članov za prvo leto znaša 200 000 EUR;
- (d) najmanjši prispevek članov za prvo leto znaša 11 800 EUR;
- (e) prispevek za vsakega člana se določi za pet let z 2-odstotnim letnim povišanjem za kritje inflacije in povečanja stroškov. Točen znesek za vsakega člana je določen v preglednici v nadaljevanju;

- (f) člani, ki se vključujejo v naslednjih letih, plačajo indeksiran prispevek, določen za navedeno leto;
- (g) opazovalci plačajo najmanjši indeksiran članski prispevek, ki je naveden v preglednici v nadaljevanju;
- (h) posamezne institucije iz držav, ki niso članice, plačajo najmanjši indeksiran članski prispevek, ki je naveden v preglednici v nadaljevanju;
- (i) prispevek Nizozemske jezikovne zveze je 28 600 EUR in temelji na flamskem deležu v bruto domačem proizvodu Unije (ki znaša 23 600 EUR), povečanjem za dodatni znesek 5 000 EUR, ki je posebni prispevek Nizozemske jezikovne zveze (kot mednarodne organizacije);
- (j) prispevek za subjekte, ki se vključujejo med letom, je sorazmeren številu preostalih mesecev v navedenem letu, z začetkom na prvi dan meseca vključitve;
- (k) prispevki temeljijo na odstotnem deležu bruto domačega proizvoda države iz leta 2010 v bruto domačem proizvodu Unije v navedenem letu (na podlagi EUROSTATA) v skladu z naslednjo formulo:

Odstotek bruto domačega proizvoda Unije je zaokrožen na naslednjo celo številko (NAVZGOR, če je manjša od 5, sicer pa NAVZDOL) in pomnožen z najmanjšim prispevkom, kot prikazuje naslednja preglednica:

% BDP EU	Zaokroženo	Prispevek v EUR
≤ 1	1	11 800
> 1 in ≤ 2	2	23 600
> 2 in ≤ 3	3	35 400
> 3 in ≤ 4	4	47 200
> 4 in ≤ 5	5	59 000
> 5 in ≤ 6	6	70 800
itd.	...	...
≥ 16 in < 17	16	188 800
≥ 17	n.r.	200 000

Letna članarina za člane, ki se v začetku niso zavezali za pet let, se poveča za 25 %, dokler se ne zavežejo za preostalo obdobje. Če se član zaveže za preostanek obdobja petih let ali ostane član pet let, se sprejme ukrep, ki zagotovi, da skupni znesek, ki ga plača, ne bo višji od normalne članarine za navedenih pet let.

Preglednica v nadaljevanju in skupni zneski v njej vključujejo 33 možnih evropskih članov.

Rezultati za člane, ki so se zavezali za pet let

(Možni) član	% BDP EU 2010	Osnovni prispevek	Prispevek z letnim povečanjem za 2 %					Vsota
			l. 2012	l. 2013	l. 2014	l. 2015	l. 2016	
Islandija	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Ciper	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Estonija	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Malta	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408

(Možni) član	% BDP EU 2010	Osnovni prispevek	Prispevek z letnim povečanjem za 2 %					Vsota
			l. 2012	l. 2013	l. 2014	l. 2015	l. 2016	l. 2012–16
Latvija	0,10	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Litva	0,20	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Bolgarija	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Luksemburg	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Slovenija	0,30	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Hrvaška	0,40	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Slovaška	0,50	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Madžarska	0,80	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Romunija	1,00	11 800	11 800	12 036	12 277	12 522	12 773	61 408
Češka republika	1,20	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Irska	1,30	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Portugalska	1,40	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Finska	1,50	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
NJZ/Flamska	1,68	28 600	28 600	29 172	29 755	30 351	30 958	148 836
Danska	1,90	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Grčija	1,90	23 600	23 600	24 072	24 553	25 045	25 545	122 815
Avstrija	2,30	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Norveška	2,60	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Belgija	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Švedska	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Poljska	2,90	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Švica	3,30	35 400	35 400	36 108	36 830	37 567	38 318	184 223
Turčija	4,70	59 000	59 000	60 180	61 384	62 611	63 863	307 038
Nizozemska	4,80	250 000	250 000	255 000	260 100	265 302	270 608	1 301 010
Španija	8,70	94 400	94 400	96 288	98 214	100 178	102 182	491 261
Italija	12,80	141 600	141 600	144 432	147 321	150 267	153 272	736 892
Združeno kraljestvo	14,00	165 200	165 200	168 504	171 874	175 312	178 818	859 707
Francija	16,10	188 800	188 800	192 576	196 428	200 356	204 363	982 523
Nemčija	20,60	200 000	200 000	204 000	208 080	212 242	216 486	1 040 808
SKUPAJ		1 635 000	1 635 000	1 667 700	1 701 054	1 735 075	1 769 777	8 508 606

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 1. marca 2012

o uvozu semena domačih prašičev v Unijo

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1148)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/137/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/429/EGS z dne 26. junija 1990 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet znotraj Skupnosti in za uvoz semena domačih prašičev⁽¹⁾, ter zlasti člena 7(1), člena 9(2) in (3) ter člena 10(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 90/429/EGS določa pogoje zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za trgovino s semenom domačih prašičev znotraj Unije in za njihov uvoz iz tretjih držav. Določa, da lahko države članice odobrijo uvoz takega semena samo iz tretjih držav, ki so na seznamu, sestavljenem v skladu s postopkom iz Direktive, in ki ga spremlja veterinarsko spričevalo, vzorec katerega mora ustrezati vzorcu, sestavljenem v skladu z navedeno direktivo. Veterinarsko spričevalo potrjuje, da seme prihaja iz odobrenega osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, kar zagotavlja jamstva iz člena 8(1) navedene direktive.
- (2) Odločba Komisije 2009/893/ES z dne 30. novembra 2009 o uvozu merjaščevega semena v Skupnost v zvezi s seznamami tretjih držav in osemenjevalnimi središči ter o zahtevah za izdajo spričeval⁽²⁾ določa seznam tretjih držav, iz katerih morajo države članice odobriti uvoz semena. Seznam se sestavi na podlagi zdravstvenega stanja živali iz navedenih tretjih držav.
- (3) Direktiva 90/429/EGS, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 176/2012⁽³⁾, določa revidirane zahteve za zdravstveno varstvo živali darovalk in semena prašičev z vidika bruceloze in bolezni Aujeszkega.
- (4) Z Direktivo Sveta 2002/60/ES z dne 27. junija 2002 o določitvi posebnih ukrepov za nadzor nad afriško prašičjo kugo in o spremembi Direktive 92/119/EGS v zvezi z nalezljivo ohromelostjo prašičev in afriško prašičjo kugo⁽⁴⁾ se je Tešinska bolezen (nalezljiva ohromelost prašičev) črtala s seznama bolezni iz Priloge I k Direktivi Sveta 92/119/EGS z dne 17. decembra 1992 o splošnih ukrepih Skupnosti za nadzor nad določenimi

živalskimi boleznimi in o posebnih ukrepih v primeru vezikularne bolezni prašičev⁽⁵⁾ in posledično se je z Odločbo Komisije 2008/650/ES z dne 30. julija 2008 o spremembi Direktive Sveta 82/894/EGS o prijavljanju živalskih bolezni v Skupnosti zaradi vključitve nekaterih bolezni na seznam bolezni, ki jih je treba prijaviti, in črtanja nalezljive ohromelosti prašičev z navedenega seznama⁽⁶⁾ navedena bolezen črtala s seznama bolezni, ki jih je treba v Uniji prijaviti.

- (5) Poleg tega je treba nekatere zahteve za zdravstveno varstvo živali za uvoz semena domačih prašičev v Unijo uskladiti z Zoosanitarnim kodeksom za kopenske živali Mednarodne organizacije za zdravje živali (OIE), zlasti v zvezi s statusom držav glede vezikularne bolezni prašičev ter statusom osemenjevalnih središč za pridobivanje semena glede tuberkuloze in stekline.
- (6) Zato je treba spremeniti vzorec veterinarskega spričevala iz dela 1 Priloge II k Odločbi 2009/893/ES, da se upoštevajo navedene spremembe Direktive 90/429/EGS ter črtajo vsa sklicevanja na Tešinsko bolezen (nalezljivo ohromelost prašičev), status držav glede vezikularne bolezni prašičev ter status osemenjevalnih središč za pridobivanje semena glede tuberkuloze in stekline.
- (7) Unija ima z nekaterimi tretjimi državami sklenjene dvostranske sporazume, ki vsebujejo posebne pogoje za uvoz semena domačih prašičev v Unijo. Zato je treba v primeru, kadar dvostranski sporazumi vsebujejo posebne pogoje in vzorce veterinarskih spričeval za uvoz, uporabljati navedene pogoje in vzorce namesto pogojev in vzorca iz tega sklepa.
- (8) Švica je tretja država z zdravstvenim statusom živali, enakovrednim državam članicam Unije. Zato je primerno, da seme domačih prašičev, uvoženih v Unijo iz Švice, spremlja veterinarsko spričevalo, pripravljeno v skladu s vzorci, ki se uporabljajo za trgovino znotraj Unije s takim semenom iz Priloge D k Direktivi 90/429/EGS s spremembami iz točke 3 poglavja VIII(B) Dodatka 2 Priloge 11 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, odobrenega s Sklepom Sveta in Komisije

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 62.⁽²⁾ UL L 320, 5.12.2009, str. 12.⁽³⁾ UL L 61, 2.3.2012, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 192, 20.7.2002, str. 27.⁽⁵⁾ UL L 62, 15.3.1993, str. 69.⁽⁶⁾ UL L 213, 8.8.2008, str. 42.

2002/309/ES, Euratom glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo ⁽¹⁾.

- (9) Zaradi jasnosti in usklajenosti zakonodaje Unije je treba Odločbo 2009/893/ES razveljaviti in jo nadomestiti s tem sklepom.
- (10) Da se prepreči kakršno koli oviranje trgovine, je treba v prehodnem obdobju dovoliti uporabo veterinarskih spričeval, izdanih v skladu z Odločbo 2009/893/ES.
- (11) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vsebina

Ta sklep določa seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih države članice odobrijo uvoz semena domačih prašičev v Unijo.

Določa tudi zahteve za izdajo spričeval za uvoz semena v Unijo.

Člen 2

Uvoz semena

1. Države članice odobrijo uvoz semena, če izpolnjuje naslednje pogoje:
- (a) prihaja iz tretje države ali njenega dela s seznama iz Priloge I;
- (b) prihaja iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena s seznama v skladu s členom 8(2) Direktive 90/429/EGS;
- (c) opremljeno je z veterinarskim spričevalom, sestavljenim v skladu z vzorcem veterinarskega spričevala iz dela 1 Priloge II in izpolnjenim v skladu s pojasnili iz dela 2 navedene priloge;
- (d) izpolnjuje pogoje, določene v veterinarskem spričevalu iz točke (c).
2. Kadar so posebni pogoji glede zdravstvenega varstva živali in izdaje spričeval določeni v dvostranskih sporazumih med

Unijo in tretjimi državami, se navedeni pogoji uporabljajo namesto pogojev iz odstavka 1.

Člen 3

Pogoji glede prevoza semena v Unijo

1. Seme iz člena 2 se ne prevaža v istem kontejnerju kot druge pošiljke semena, ki:
- (a) niso namenjene za vnos v Unijo, ali
- (b) imajo nižji zdravstveni status.
2. Med prevozom v Unijo je seme v zaprtih in zapečatenih posodah, zalivka pa se med prevozom ne sme poškodovati.

Člen 4

Razveljavitev

Odločba 2009/893/ES se razveljavi.

Člen 5

Prehodna določba

V prehodnem obdobju do 30. novembra 2012 države članice odobrijo uvoz semena iz tretjih držav, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo, izdano najpozneje 31. oktobra 2012 v skladu z vzorcem iz dela 1 Priloge II k Odločbi 2009/893/ES.

Člen 6

Uporaba

Ta sklep se uporablja od 1. junija 2012.

Člen 7

Naslovniki

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 1. marca 2012

Za Komisijo

John DALLI

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 114, 30.4.2002, str. 1.

PRILOGA I

Seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih države članice odobrijo uvoz semena domačih prašičev

Oznaka ISO	Tretja država	Opombe
CA	Kanada	
CH	Švica (*)	
NZ	Nova Zelandija	
US	Združene države	

(*) Spričevalo za uvoz iz Švice je določeno v Prilogi D k Direktivi 90/429/EGS s spremembami iz točke 3 poglavja VIII(B) Dodatka 2 Priloge 11 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, odobrenem s Sklepom 2002/309/ES, Euratom.

PRILOGA II

DEL 1

Vzorec veterinarskega spričevala za uvoz semena domačih prašičev

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Tel.				I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.									
					I.3. Osrednji pristojni organ											
					I.4. Lokalni pristojni organ											
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna številka Tel.				I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime Naslov Poštna številka Tel.											
	I.7. Država izvora		Oznaka ISO		I.8. Regija izvora		Oznaka		I.9. Namembna država		Oznaka ISO		I.10. Namembna regija		Oznaka	
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov Poštna številka				I.12. Namembni kraj Ime Naslov Poštna številka											
	I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja											
	I.15. Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija Dokumentarne reference				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU I.17.											
	I.18. Opis blaga						I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) 05 11 99 85									
							I.20. Količina									
I.21.						I.22. Število pakiranj										
I.23. Številka zalivke/kontejnerja						I.24.										
I.25. Blago s spričevalom za: Umetna reprodukcija ☐																
I.26. Za tranzit v tretjo državo čez EU ☐ Tretja država Oznaka ISO							I.27. Za uvoz ali vstop v EU ☐									
I.28. Identifikacija blaga Vrsta (znanstveno ime) Pasma Identiteta darovalca Datum pridobitve Številka odobritve središča Količina																

DRŽAVA

Seme prašičev

Del II: Certificiranje	II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.	
		Podpisani uradni veterinar potrjujem, da je bila(-o):			
	II.1.	država izvoznica	(ime države izvoznice) ⁽²⁾		
	(¹) bodisi	[II.1.1. v preteklih 12 mesecih prosta slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge ter afriške prašičje kuge; ter da se v preteklih 12 mesecih ni izvedlo nobeno cepljenje proti kateri koli od navedenih bolezni;]			
	(¹) ali	[II.1.1. s strani Mednarodne organizacije za zdravje živali (OIE) priznana kot prosta slinavke in parkljevke brez cepljenja ter prosta klasične prašičje kuge in afriške prašičje kuge v skladu s priporočili iz njenega Zoosanitarnega kodeksa za kopenske živali;]			
	II.2.	osemenjevalno središče za pridobivanje semena, kjer se je pridobilo seme iz te pošiljke:			
		II.2.1. so za izvoz v Unijo odobrile veterinarske službe (ime tretje države ⁽²⁾) ter izpolnjuje pogoje za odobritev in nadzor iz poglavij I in II Priloge A k Direktivi 90/429/EGS;			
		II.2.2. je bilo na območju, ki ni bilo pod omejitvijo v obdobju od treh mesecev pred datumom pridobitve semena iz te pošiljke do dneva odpreme zaradi izbruha slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev in vezikularnega stomatitisa;			
		II.2.3. je bilo od 30 dni pred dnevom pridobivanja semena iz te pošiljke do dneva odpreme prosto bruceloze in bolezni Aujeszkega;			
	(¹) bodisi	[II.2.4. ima samo živali, ki niso bile cepljene proti bolezni Aujeszkega in izpolnjujejo zahteve iz Priloge B k Direktivi 90/429/EGS.]			
(¹)(³) ter/ali	[II.2.4. nekatere ali vse živali so bile cepljene proti bolezni Aujeszkega, pri čemer se je uporabilo cepivo brez gE, ter izpolnjujejo zahteve iz Priloge B k Direktivi 90/429/EGS.]				
Pogoji za sprejem živali v osemenjevalno središče za pridobivanje semena					
II.3.	Pred sprejetjem v osemenjevalno središče za pridobivanje semena se vse živali:				
	II.3.1. dajo v karanteno v nastanitvenih prostorih za najmanj 30 dni, ki jih je za ta namen posebej odobril pristojni organ in kjer so živali vsaj z enakim zdravstvenim statusom (karantenski prostori);				
	II.3.2. pred vstopom v karantenske prostore so bile izbrane iz čred ali gospodarstev:				
	II.3.2.1. prostih bruceloze v skladu s poglavjem o brucelozni prašičev iz Zoosanitarnega kodeksa za kopenske živali Mednarodne organizacije za zdravje živali (OIE);				
	II.3.2.2. v katerih v preteklih 12 mesecih nobena žival ni bila cepljena proti slinavki in parkljevki;				
	II.3.2.3. ki niso na območju pod omejitvijo, opredeljenem na podlagi določb nacionalne zakonodaje zaradi izbruha slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev, vezikularnega stomatitisa in bolezni Aujeszkega;				
	II.3.2.4. v katerih v preteklih 12 mesecih ni bilo odkritih nobenih kliničnih, seroloških, viroloških ali patoloških dokazov za bolezen Aujeszkega;				
	II.3.3. pred vstopom v karantenske prostore predhodno niso bile v čredi nižjega zdravstvenega statusa, kakor je opisano v II.3.2;				
	II.3.4. v 30 dneh pred vstopom v karantenske prostore, določene v točki II.3.1, testirajo z naslednjimi testi, opravljenimi v skladu z mednarodnimi standardi, katerih rezultati so negativni:				
	II.3.4.1. za brucelozo aglutinacija obarvanega antigena v pufru (test rose bengal) ali cELISA ali iELISA;				

DRŽAVA

Seme prašičev

II.	Potrnilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	II.3.4.2. za bolezen Aujeszkega		
	(¹) <i>bodisi</i> [II.3.4.2.1. v primeru necepljenih živali s serum nevtralizacijskim testom ali testom ELISA za določanje protiteles proti celotnemu virusu bolezni Aujeszkega ali proti njegovemu glikoproteinu B (ADV-gB) ali glikoproteinu D (ADV-gD);]		
	(¹) <i>ali</i> [II.3.4.2.1. v primeru živali, cepljenih s cepivom brez gE, s testom ELISA za določanje protiteles proti glikoproteinu E (ADV-gE);]		
(¹) <i>bodisi</i>	[II.3.5. sprejmejo v središče potem, ko je bila pri vseh živalih aglutinacija obarvanega antigena v pufru (test rose bengal) ali cELISA ali iELISA negativna, testi pa so bili opravljeni na vzorcih, odvzetih v zadnjih 15 dneh karantene, določene v točki II.3.1.;]		
(¹) <i>ali</i>	[II.3.5. sprejmejo v središče potem, ko sicer ni bila pri vseh živalih aglutinacija obarvanega antigena v pufru (test rose bengal) ali cELISA ali iELISA negativna, testi pa so bili opravljeni na vzorcih, odvzetih v zadnjih 15 dneh karantene, določene v točki II.3.1, vendar se sum na brucelozo ovzrže v skladu s točko 1.5. poglavja I Priloge B k Direktivi 90/429/EGS;]		
	II.3.6. testirajo z naslednjimi testi na bolezen Aujeszkega, opravljenimi na vzorcih, odvzetih v zadnjih 15 dneh karantene, določene v točki II.3.1:		
	(¹) <i>bodisi</i> [II.3.6.1. v primeru necepljenih živali s serum nevtralizacijskim testom ali testom ELISA za določanje protiteles proti celotnemu virusu bolezni Aujeszkega ali proti njegovemu glikoproteinu B (ADV-gB) ali glikoproteinu D (ADV-gD);]		
	(¹) <i>ali</i> [II.3.6.1. v primeru živali, cepljenih s cepivom brez gE, s testom ELISA za določanje protiteles proti glikoproteinu E (ADV-gE);]		
	(¹) <i>bodisi</i> [II.3.6.2. vsi testi iz točke II.3.6.1. so bili negativni;]		
	(¹) <i>ali</i> [II.3.6.2. živali, pri katerih je bil test iz točke II.3.6.1. pozitiven, so bile nemudoma odstranjene iz karantenskih prostorov, pristojni organ pa je sprejel vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da imajo ostale živali zadovoljiv zdravstveni status, preden se sprejmejo v osemenjevalno središče v skladu s točko II.3.;]		
	II.3.7. vsi testi se opravijo v laboratoriju, ki ga je odobril pristojni organ.		
	II.3.8. živali so bile sprejete v osemenjevalno središče za pridobivanje semena le z izrecnim dovoljenjem veterinarja središča, vsi prihodi živali v osemenjevalno središče za pridobivanje semena in odhodi iz njega pa se evidentirajo.		
	II.3.9. nobena žival, sprejeta v osemenjevalno središče za pridobivanje semena, na dan sprejema ni kazala nobenih kliničnih znakov bolezni; vse živali so prispele neposredno iz karantenskih prostorov, ki so na dan pošiljke in v času bivanja živali uradno izpolnjevali naslednje pogoje:		
	II.3.9.1. niso na območju pod omejitvijo, opredeljenem na podlagi določb nacionalne zakonodaje zaradi izbruha slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev, vezikularnega stomatitisa in bolezni Aujeszkega;		
	II.3.9.2. v 30 dneh pred pridobivanjem semena ni bil odkrit noben klinični, serološki, virološki ali patološki dokaz slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev, vezikularnega stomatitisa in bolezni Aujeszkega.		
Obvezni rutinski testi živali v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena			
II.4.	Za vse živali iz osemenjevalnega središča za pridobivanje semena se v laboratoriju, ki ga je odobril pristojni organ, opravijo naslednji rutinski testi:		
	II.4.1. za brucelozo aglutinacija obarvanega antigena v pufru (test rose bengal) ali cELISA ali iELISA;		
	II.4.2. za bolezen Aujeszkega,		
	(¹) <i>bodisi</i> [II.4.2.1. v primeru necepljenih živali s serum nevtralizacijskim testom ali testom ELISA za določanje protiteles proti celotnemu virusu bolezni Aujeszkega ali proti njegovemu glikoproteinu B (ADV-gB) ali glikoproteinu D (ADV-gD);]		

DRŽAVA

Seme prašičev

II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	(¹) <i>bodisi</i> [II.4.2.1. v primeru živali, cepljenih s cepivom brez gE, s testom ELISA za določanje protiteles proti glikoproteinu E (ADV-gE);] II.4.3. rutinski testi iz točk II.4.1. in II.4.2. se opravijo na vzorcih, odvzetih v skladu s točko 1.2. poglavja II Priloge B k Direktivi 90/429/EGS, da se zagotovi, da se vse živali v središču testirajo najmanj enkrat med bivanjem v navedenem središču in najmanj vsakih 12 mesecev, če ostanejo v središču več kot 12 mesecev; (¹) <i>bodisi</i> [II.4.4. rezultati rutinskih testov iz točk II.4.1. in II.4.2, opravljenih na vzorcih iz točke II.4.3, so bili negativni za vse živali;] (¹) <i>ali</i> [II.4.4. rezultati testov iz točk II.4.1. in II.4.2, opravljenih na vzorcih iz točke II.4.3, niso bili negativni pri vseh živalih: (a) živali, pri katerih so bili rezultati pozitivni, so bile izolirane, (b) seme, pridobljeno od vseh živali v središču od dneva zadnjega negativnega testa posamezne živali, se je hranilo ločeno od semena, primernega za izvoz v Evropsko unijo, ki je bilo pridobljeno pred zadnjim negativnim testom živali ali po tem, ko je pristojni organ države izvoznice potrdil zdravstveni status središča.		
Pogoji, ki jih mora izpolnjevati seme, pridobljeno v osemenjevalnem središču za pridobivanje semena in namenjeno za izvoz v Unijo			
II.5.	Seme iz te pošiljke je bilo pridobljeno od živali, ki:		
II.5.1.	so bivale v (<i>ime tretje države</i> (²)) najmanj tri mesece neposredno pred pridobitvijo semena;		
II.5.2.	niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni na dan pridobivanja semena;		
II.5.3.	niso bile cepljene proti slinavki in parkljevki;		
II.5.4.	izpolnjujejo zahteve iz točke II.3.;		
II.5.5.	jim ni bil dovoljen naravni pripust;		
II.5.6.	so bile v osemenjevalnih središčih za pridobivanje semena, ki niso bila na območju pod omejitvijo, opredeljenem na podlagi določb nacionalne zakonodaje glede slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev, vezikularnega stomatitisa in bolezni Aujeszkęga;		
II.5.7.	so bile v osemenjevalnih središčih za pridobivanje semena, kjer v 30 dneh pred pridobivanjem semena ni bil odkrit noben klinični, serološki, virološki ali patološki dokaz slinavke in parkljevke, klasične prašičje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev, vezikularnega stomatitisa in bolezni Aujeszkęga;		
II.6.	učinkovita kombinacija antibiotikov, zlasti proti leptospiram, se je dodala semenu iz te pošiljke po končni razredčitvi ali razredčevalcu. Pri zamrznjenem semenu so se antibiotiki dodali, preden je bilo seme zamrznjeno;		
II.6.1.	kombinacija antibiotikov iz točke II.6 je v končno razredčenem semenu učinkovala najmanj tako kot naslednje razredčitve:		
	(a) ne manj kot 500 µg streptomicina na ml končne razredčitve,		
	(b) ne manj kot 500 IU penicilina na ml končne razredčitve,		
	(c) ne manj kot 150 µg linkomicina na ml končne razredčitve,		
	(d) ne manj kot 300 µg spektinomocina na ml končne razredčitve;		
II.6.2.	takoj po dodajanju antibiotikov se je razredčeno seme najmanj 45 minut hranilo pri temperaturi najmanj 15 °C;		

DRŽAVA

Seme prašičev

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
II.7. seme v tej pošiljki: II.7.1. se je pred odpremo skladiščilo, kakor je določeno v točki 2(d) poglavja I in točki 6(a), (b), (e) in (f) poglavja II Priloge A k Direktivi 90/429/EGS; II.7.2. se prepelje v namembno državo v posodah, ki so se pred uporabo očistile in razkužile ali sterilizirale ter so se pred odpremo iz odobrenih skladišč zapečatile.		
Opombe Del I: Rubrika I.6: oseba v EU, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Rubrika I.8: navedite oznako tretje države, kakor je navedena v Prilogi I k Izvedbenemu sklepu Komisije 2012/137/EU. Rubrika I.11: <i>kraj izvora</i> ustreza osemenjevalnemu središču za pridobivanje semena, iz katerega izvira seme in ki je v skladu s členom 8(2) Direktive 90/429/EGS navedeno na: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/porcine/index_en.htm Rubrika I.12: <i>namembni kraj</i>: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Rubrika I.22: <i>število paketov</i> ustreza številu kontejnerjev. Rubrika I.23: navedeta se <i>identifikacija kontejnerja in številka zalivke</i>. Rubrika I.26: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz. Rubrika I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz. Rubrika I.28: <i>identiteta darovalca</i> ustreza uradni identifikaciji živali. <i>datum pridobitve</i> se navede v naslednjem formatu: dd/mm/llll. <i>številka odobritve središča</i> ustreza številki odobritve osemenjevalnega središča za pridobivanje semena, v katerem je bilo seme pridobljeno. Del II: (¹) Neustrezno črtati. (²) Države, navedene v Prilogi I k Izvedbenemu sklepu 2012/137/EU [<i>vstavi se sklicevanje na ta sklep</i>]. (³) Ta možnost se črta, če je namembna država članica ali njena regija prosta bolezni Aujeszkega v skladu s členom 10 Direktive 64/432/EGS, je Komisijo obvestila v skladu s točko 4 Priloge C k Direktivi 90/429/EGS in je navedena na naslednji spletni strani: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/porcine/index_en.htm — Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve tiska.		
Uradni veterinar Ime (s tiskanimi črkami): Datum Žig: Izobrazba in naziv: Podpis:		

DEL 2

Pojasnila glede izdaje spričeval

(a) Veterinarska spričevala izdaja pristojni organ tretje države izvoznice v skladu z vzorcem iz dela 1 Priloge II. Če ima namembna država članica dodatne zahteve za izdajo spričevala, je treba v izvirnik veterinarskega spričevala vključiti tudi dokazila o izpolnjevanju teh zahtev. (b) Izvirnik veterinarskega spričevala vsebuje en sam list, pri daljšem besedilu pa mora biti v taki obliki, da so vsi potrebni listi del povezane in nedeljive celote. (c) Kadar vzorec veterinarskega spričevala navaja, da se nekatere izjave po potrebi ohranijo, se lahko izjave, ki niso pomembne, črtajo, pri čemer jih uradno pooblaščen oseba za izdajanje spričeval parafira in ožigosa, ali pa se v celoti izbrišejo iz spričevala. (d) Veterinarsko spričevalo se pripravi vsaj v enem uradnem jeziku države članice, v kateri se na mejni kontrolni točki izvede inšpekcijski pregled vnosa pošiljke v Evropsko unijo, in jeziku namembne države članice. Vendar lahko navedeni državi članici dovolita, da je spričevalo pripravljeno v uradnem jeziku druge države članice, ki mu je po potrebi priložen uradni prevod. (e) Če se zaradi identifikacije posameznih delov pošiljke (seznam v rubriki I.28 vzorca veterinarskega spričevala) k veterinarskemu spričevalu priložijo dodatni listi, se šteje, da so ti listi sestavni del izvirnika veterinarskega spričevala, če je vsaka stran označena s podpisom in žigom uradno pooblaščen oseb za izdajanje spričeval.	(f) Če veterinarsko spričevalo, vključno z dodatnimi seznamami iz točke (e), obsega več kot eno stran, je treba vsako stran na dnu oštevilčiti (številka strani od skupnega števila strani) in na vrhu strani označiti z referenčno številko spričevala, ki jo je določil pristojni organ. (g) Izvirnik veterinarskega spričevala mora izpolniti in podpisati uradni veterinar zadnji delovni dan pred natovarjanjem pošiljke za izvoz v Evropsko unijo. Pristojni organi tretje države izvoznice zagotovijo, da se upoštevajo zahteve glede izdajanja spričeval, enakovredne zahtevam iz Direktive Sveta 96/93/ES ⁽¹⁾. Barva podpisa in žiga uradnega veterinarja se razlikuje od barve tiska v veterinarskem spričevalu. Ta zahteva velja tudi za žige, razen reliefnih ali vodnih žigov. (h) Izvirnik veterinarskega spričevala mora biti priložen pošiljki do mejne kontrolne točke vnosa v Evropsko unijo. (i) Referenčno številko spričevala iz rubrik I.2 in II.a. vzorca veterinarskega spričevala mora izdati pristojni organ tretje države izvoznice.
--	---

⁽¹⁾ UL L 13, 16.1.1997, str. 28.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 1. marca 2012

o nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) v Unijo in njenega širjenja v Uniji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 1310)

(2012/138/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti četrtega stavka člena 16(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi izkušenj pri izvajanju Odločbe Komisije 2008/840/ES z dne 7. novembra 2008 o nujnih ukrepih za preprečevanje vnosa *Anoplophora chinensis* (Forster) v Skupnost in njegovega širjenja v Skupnosti ⁽²⁾ se je ob upoštevanju zadnjih izbruhov ter ugotovitev zlasti Nemčije, Italije, Nizozemske in Združenega kraljestva ter na podlagi izkušenj z izkoreninjenjem pokazala potreba po spremembi ukrepov iz navedene odločbe. Zaradi jasnosti je ob upoštevanju obsega teh in predhodnih sprememb ustrezno nadomestiti Odločbo 2008/840/ES.
- (2) V oddelku I dela A Priloge I k Direktivi 2000/29/ES sta navedena *Anoplophora chinensis* (Thomson) in *Anoplophora malasiaca* (Forster), čeprav oba predstavljata eno vrsto, ki je za namene tega sklepa imenovana *Anoplophora chinensis* (Forster) (v nadaljnjem besedilu: navedeni organizem) kot v Odločbi 2008/840/ES.
- (3) Ob upoštevanju pridobljenih izkušenj je treba nekatere rastlinske vrste, ki niso vključene v Odločbo 2008/840/ES, vključiti, nekatere druge, ki so bile navedene, pa izključiti. Rastline in cepiči, katerih deblo ali koreninski vrat ima premer, ki je manjši od določenega premera, ne smejo biti vključeni. Za večjo jasnost in berljivost je treba dodati nekatere opredelitve pojmov.
- (4) Določbe v zvezi z uvozom morajo upoštevati fitosanitarno stanje navedenega organizma v državi porekla.

- (5) Zaradi izkušenj z napadenimi pošiljkami s poreklom iz Kitajske morajo posebne določbe urejati uvoz iz navedene države. Ker je bila večina prestrežb v zvezi z navedenimi rastlinami, uvoženimi iz Kitajske, sporočena za vrsto *Acer* spp., je ustrezno ohraniti prepoved njihovega uvoza do 30. aprila 2012, kot je bilo že določeno.
- (6) Treba je zagotoviti premeščanje rastlin v Uniji.
- (7) Države članice morajo izvajati letne sistematične raziskave in Komisijo ter druge države članice obveščati o rezultatih. Oblikovati je treba določbe za obveščanje v primerih, ko se navedeni organizem pojavi v državi članici ali delu države članice, kjer do takrat še ni bil navzoč ali naj bi bil izkoreninjen. Določiti je treba rok petih dni za obveščanje države članice o navzočnosti navedenega organizma, da se, če je potrebno, omogoči hitro ukrepanje na ravni Unije.
- (8) Države članice morajo za izkoreninjenje navedenega organizma in preprečevanje njegovega širjenja vzpostaviti razmejena območja in sprejeti potrebne ukrepe. Države članice morajo v okviru svojih ukrepov izvajati dejavnosti za ozaveščanje javnosti o nevarnosti, ki jo predstavlja navedeni organizem. Poleg tega morajo določiti posebne roke za izvajanje teh ukrepov. Kadar izkoreninjenje navedenega organizma ni več mogoče, morajo države članice sprejeti ukrepe za njegovo zadrževanje.
- (9) Države članice morajo imeti v posebnih okoliščinah možnost, da se odločijo, da ne vzpostavijo razmejenih območij in da omejijo ukrepe za uničenje napadenega materiala ter poostrijo spremljanje rastlin in sledenje rastlinam, povezanih s primerom zadevnega napada.
- (10) Države članice morajo Komisiji in drugim državam članicam poročati o ukrepih, ki so jih sprejele ali jih nameravajo sprejeti, in o razlogih, zakaj vzpostavitev razmejenih območij ni potrebna. Komisiji in drugim državam članicam morajo vsako leto predložiti posodobljeno različico navedenega poročila, v katerem navedejo dejanski pregled stanja.

⁽¹⁾ UL L 169, 10.7.2000, str. 1.⁽²⁾ UL L 300, 11.11.2008, str. 36.

- (11) Odločbo 2008/840/EC je zato treba razveljaviti.
- (12) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporablja naslednja opredelitev pojmov:

- (a) „navedene rastline“ so rastline za saditev, katerih premer debla ali koreninskega vratu na najširšem delu znaša 1 cm ali več, razen semen, vrst *Acer* spp., *Aesculus hippocastanum*, *Alnus* spp., *Betula* spp., *Carpinus* spp., *Citrus* spp., *Cornus* spp., *Corylus* spp., *Cotoneaster* spp., *Crataegus* spp., *Fagus* spp., *Lagerstroemia* spp., *Malus* spp., *Platanus* spp., *Populus* spp., *Prunus laurocerasus*, *Pyrus* spp., *Rosa* spp., *Salix* spp. in *Ulmus* spp.;
- (b) „mesto pridelave“ je mesto pridelave, kakor je določeno v Mednarodnem standardu FAO za fitosanitarne ukrepe št. 5 ⁽¹⁾;
- (c) „navedeni organizem“ pomeni *Anoplophora chinensis* (Forster).

Člen 2

Uvoz navedenih rastlin s poreklom iz tretjih držav, razen iz Kitajske

Navedene rastline s poreklom iz tretjih držav, kjer je znana navzočnost navedenega organizma, razen iz Kitajske, se lahko uvažajo v Unijo le, če izpolnjujejo naslednje pogoje:

- (a) so v skladu s posebnimi uvoznimi zahtevami iz točke 1 oddelka 1(A) Priloge I;
- (b) pri vnosu v Unijo jih v skladu s točko 2 oddelka 1(A) Priloge I pregleda uradni odgovorni organ in ne odkrije nobenih znakov navedenega organizma.

Člen 3

Uvoz navedenih rastlin s poreklom iz Kitajske

1. Navedene rastline s poreklom iz Kitajske se lahko uvozijo v Unijo le, če izpolnjujejo naslednje pogoje:

- (a) so v skladu s posebnimi uvoznimi zahtevami iz točke 1 oddelka 1(B) Priloge I;

- (b) pri vnosu v Unijo jih v skladu s točko 2 oddelka 1(B) Priloge I pregleda uradni odgovorni organ in ne odkrije nobenih znakov navedenega organizma;

- (c) mesto pridelave navedenih rastlin:

- (i) je označeno z enotno registrsko številko, ki mu jo dodeli kitajska nacionalna organizacija za varstvo rastlin;
- (ii) je vključeno v zadnjo različico registra, ki ga Komisija posreduje državam članicam v skladu z odstavkom 3;
- (iii) v preteklih dveh letih ni bilo predmet obveščanja držav članic s strani Komisije o izbrisu iz registra v skladu z odstavkom 3, in
- (iv) v preteklih dveh letih ni bilo predmet obveščanja držav članic s strani Komisije v skladu z odstavkom 4 ali 5.

2. Rastline vrste *Acer* spp. pa se ne vnašajo v Unijo do 30. aprila 2012.

Od 1. maja 2012 se za rastline vrste *Acer* spp. uporablja odstavek 1.

3. Komisija državam članicam posreduje register mest pridelave na Kitajskem, ki ga je kitajska nacionalna organizacija za varstvo rastlin vzpostavila v skladu s točko 1(b) oddelka 1(B) Priloge I.

Kadar navedena organizacija posodobi register tako, da iz registra črta mesto pridelave, ker je ugotovila, da navedeno mesto pridelave ne izpolnjuje več zahtev iz točke 1(b) oddelka 1(B) Priloge I, ali ker je Komisija obvestila Kitajsko o dokazih za navzočnost navedenega organizma pri uvozu navedenih rastlin z navedenega mesta pridelave, Kitajska pa da na voljo Komisiji posodobljen register, Komisija posreduje državam članicam posodobljeno različico registra.

Kadar navedena organizacija posodobi register tako, da v register vključi mesto pridelave, za katerega je ugotovila, da izpolnjuje zahteve iz točke 1(b) oddelka 1(B) Priloge I, Kitajska pa da na voljo Komisiji posodobljeno različico registra in potrebne obrazložitvene informacije, Komisija državam članicam posreduje posodobljeno različico in po potrebi obrazložitvene informacije.

Komisija na spletnih informacijskih straneh da register in njegove posodobitve na voljo javnosti.

⁽¹⁾ Glosar fitosanitarnih izrazov – Referenčni standard ISPM št. 5 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

4. Kadar kitajska organizacija za varstvo rastlin med pregledom registriranega mesta pridelave, kakor je določeno v podtočkah (ii), (iii) in (iv) točke 1(b) oddelka 1(B) Priloge I, odkrije dokaze za navzočnost navedenega organizma in Kitajska o tej najdbi obvesti Komisijo, Komisija o navedeni najdbi takoj obvesti države članice.

Komisija na spletnih informacijskih straneh da tudi to informacijo na voljo javnosti.

5. Kadar ima Komisija dokaze na podlagi virov, razen tistih iz odstavkov 3 in 4, da mesto pridelave iz registra ne izpolnjuje zahtev iz točke 1(b) oddelka 1(B) Priloge I ali da je bil navedeni organizem odkrit na navedenih rastlinah, uvoženih s takšnega mesta pridelave, informacijo v zvezi s tem mestom pridelave posreduje državam članicam.

Komisija na spletnih informacijskih strani da tudi to informacijo na voljo javnosti.

Člen 4

Premeščanje navedenih rastlin v Uniji

Navedene rastline s poreklom z razmejenih območij v Uniji, vzpostavljenih v skladu s členom 6, se lahko premeščajo znotraj Unije samo, če izpolnjujejo pogoje iz točke 1 oddelka 2 Priloge I.

Navedene rastline, ki niso bile pridelane na razmejenih območjih, temveč so bile na takšna območja vnesene, se lahko premeščajo znotraj Unije samo, če izpolnjujejo pogoje iz točke 2 oddelka 2 Priloge I.

Navedene rastline, ki so bile v skladu s členoma 2 in 3 uvožene iz tretjih držav, v katerih je navzoč navedeni organizem, se lahko premeščajo znotraj Unije samo, če izpolnjujejo pogoje iz točke 3 oddelka 2 Priloge I.

Člen 5

Sistematične raziskave in obveščanje o navedenem organizmu

1. Države članice izvedejo uradne letne sistematične raziskave glede navzočnosti navedenega organizma in dokazov za napad gostiteljskih rastlin s strani navedenega organizma na svojem ozemlju.

Države članice brez poseganja v člen 16(1) Direktive 2000/29/ES o rezultatih navedenih sistematičnih raziskav vsako leto do 30. aprila obvestijo Komisijo in druge države članice.

2. Države članice brez poseganja v člen 16(1) Direktive 2000/29/ES v petih dneh pisno obvestijo Komisijo in druge

države članice o navzočnosti navedenega organizma na območju znotraj njihovega ozemlja, kjer organizem prej ni bil navzoč ali se šteje, da je bil izkoreninjen, ali kjer je bil napad odkrit na vrsti rastline, ki prej še ni bila znana kot gostiteljska rastlina.

Člen 6

Razmejena območja

1. Če rezultati sistematičnih raziskav iz člena 5(1) potrdijo navzočnost navedenega organizma na območju ali se na kakšen drug način dokaže navzočnost navedenega organizma, zadevne države članice v skladu z oddelkom 1 Priloge II nemudoma vzpostavijo razmejeno območje, ki zajema napadeno območje in varnostno območje.

2. Državam članicam ni treba vzpostaviti razmejenih območij iz odstavka 1, če so izpolnjeni pogoji iz točke 1 oddelka 2 Priloge II. Države članice v takem primeru sprejmejo ukrepe iz točke 2 navedenega oddelka.

3. Države članice v razmejenih območjih sprejmejo ukrepe, kot je določeno v oddelku 3 Priloge II.

4. Države članice določijo roke za izvedbo ukrepov iz odstavkov 2 in 3.

Člen 7

Poročanje o ukrepih

1. Države članice v 30 dneh od prejema obvestila iz člena 5(2) Komisiji in drugim državam članicam poročajo o ukrepih, ki so jih sprejele ali jih nameravajo sprejeti v skladu s členom 6.

Poročilo vključuje tudi opis razmejenega območja, če je bilo vzpostavljeno, in informacije o tem, kje se nahaja, z zemljevidom, ki prikazuje meje, ter informacije o trenutnem stanju škodljivega organizma ter ukrepov za izpolnjevanje zahtev o premeščanju navedenih rastlin v Uniji iz člena 4.

Zajema tudi dokaze in merila, na katerih temeljijo ukrepi.

Kadar se države članice odločijo, da ne bodo vzpostavile razmejenega območja iz člena 6(2), poročilo vključuje tudi podatke in razloge, ki opravičujejo takšno odločitev.

2. Države članice do 30. aprila vsakega leta Komisiji in drugim državam članicam predložijo poročilo, ki vključuje posodobljen seznam razmejenih območij, vzpostavljenih v skladu s členom 6, ter informacije o njihovem opisu in krajih, kjer se nahajajo, z zemljevidi, ki prikazujejo meje teh območij, ter ukrepe, ki so jih države članice sprejele ali jih nameravajo sprejeti.

*Člen 8***Izpolnjevanje določb**

Države članice sprejmejo vse ukrepe, potrebne za uskladitev s tem sklepom, in po potrebi spremenijo ukrepe, ki so jih sprejele, da se zavarujejo pred vnosom in širjenjem navedenega organizma, tako da so navedeni ukrepi skladni s tem sklepom. O navedenih ukrepih nemudoma obvestijo Komisijo.

*Člen 9***Razveljavitev**

Odločba 2008/840/ES se razveljavi.

*Člen 10***Pregled**

Ta sklep se pregleda najpozneje do 31. maja 2013.

*Člen 11***Naslovniki**

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 1. marca 2012

Za Komisijo

John DALLI

Član Komisije

PRILOGA I

1. Posebne uvozne zahteve

A. Uvoz s poreklom iz tretjih držav, razen iz Kitajske

1. Brez poseganja v določbe iz dela A(9, 16, 18) Priloge III in dela A(I)(14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44, 46) Priloge IV k Direktivi 2000/29/ES se navedenim rastlinam s poreklom iz tretjih držav, razen iz Kitajske, za katere je znano, da je v njih navzoč navedeni organizem, priloži spričevalo iz člena 13(1) navedene direktive, v katerem je v rubriki „Dopolnilna izjava“ navedeno:

(a) da so rastline v svoji celotni življenjski dobi rasle na mestu pridelave, ki ga je registrirala in ga nadzoruje nacionalna organizacija za varstvo rastlin v državi porekla ter se nahaja na nenapadenem območju, ki ga je navedena organizacija vzpostavila v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi za fitosanitarne ukrepe. Ime nenapadenega območja se navede v rubriki „kraj porekla“, ali

(b) da so rastline vsaj dve leti pred izvozom rasle na mestu pridelave, za katero velja, da ni napadeno z vrsto *Anoplophora chinensis* (Forster) v skladu z mednarodnimi standardi za fitosanitarne ukrepe:

(i) ki ga je registrirala in ga nadzoruje nacionalna organizacija za zaščito rastlin v državi porekla in

(ii) na katerem je bil najmanj dvakrat letno ob ustreznem času izveden natančen uradni pregled glede znakov, ki kažejo na navzočnost vrste *Anoplophora chinensis* (Forster), med katerim ni bilo opaziti znakov navzočnosti navedenega organizma, in

(iii) na katerem so rastline rasle na mestu:

— ki je fizično popolnoma zaščiteno pred vnosom vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) ali

— na katerem so bila izvedena ustrezna preventivna tretiranja in je obdano z varnostnim območjem s polmerom vsaj dveh kilometrov, kjer se letno ob ustreznem času izvaja uradne sistematične raziskave glede navzočnosti vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) ali znakov napada tega organizma. Če se odkrijejo znaki napada vrste *Anoplophora chinensis* (Forster), se takoj sprejmejo ukrepi za njeno izkoreninjenje, da se zagotovi nenapadenost varnostnega območja, in

(iv) na katerem so bile pošiljke rastlin neposredno pred izvozom uradno temeljito pregledane glede navzočnosti navedenega organizma, zlasti v koreninah in deblih rastlin. V ta pregled se vključi ciljano destruktivno vzorčenje. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napada z 99-odstotno stopnjo zaupanja, ali

(c) da so rastline rasle iz podlag, ki izpolnjujejo zahteve iz točke (b) in ki so bile cepljene s cepiči, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

(i) v času izvoza premer cepljenih cepičev na najdebelejšem delu ni več kot 1 cm;

(ii) cepljene rastline so bile pregledane v skladu s točko (b)(iv).

2. Navedene rastline, uvožene v skladu s točko 1, se temeljito pregledajo na vstopni točki ali v namembnem kraju, vzpostavljenem v skladu z Direktivo Komisije 2004/103/ES ⁽¹⁾. Uporabljene metode pregledov zagotavljajo odkritje vsakega znaka napada navedenega organizma, zlasti v koreninah in deblih rastlin. V ta pregled se vključi ciljano destruktivno vzorčenje. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napada z 99-odstotno stopnjo zaupanja.

B. Uvoz s poreklom iz Kitajske

1. Brez poseganja v določbe iz dela A(9, 16, 18) Priloge III in dela A(I)(14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44, 46) Priloge IV k Direktivi 2000/29/ES se navedenim rastlinam s poreklom iz Kitajske priloži spričevalo iz člena 13(1) navedene direktive, v katerem je v rubriki „Dopolnilna izjava“ navedeno:

(a) da so rastline v svoji celotni življenjski dobi rasle na mestu pridelave, ki ga je registrirala in ga nadzoruje kitajska nacionalna organizacija za varstvo rastlin ter se nahaja na nenapadenem območju, ki ga je navedena organizacija vzpostavila v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi za fitosanitarne ukrepe. Ime nenapadenega območja se navede v rubriki „kraj porekla“, ali

⁽¹⁾ UL L 313, 12.10.2004, str. 16.

(b) da so rastline vsaj dve leti pred izvozom rasle na mestu pridelave, za katerega velja, da ni napadeno z vrsto *Anoplophora chinensis* (Forster) v skladu z mednarodnimi standardi za fitosanitarne ukrepe:

- (i) ki ga je registrirala in ga nadzoruje kitajska nacionalna organizacija za varstvo rastlin in
- (ii) na katerem je bil najmanj dvakrat letno ob ustreznem času izveden uradni pregled glede znakov, ki kažejo na navzočnost vrste *Anoplophora chinensis* (Forster), med katerim ni bilo opaziti znakov navzočnosti navedenega organizma, in
- (iii) na katerem so rastline rasle na mestu:
 - ki je fizično popolnoma zaščiteno pred vnosom vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) ali
 - na katerem so bila izvedena ustrezna preventivna tretiranja in je obdano z varnostnim območjem s polmerom vsaj dveh kilometrov, kjer se letno ob ustreznem času izvaja uradne sistematične raziskave glede navzočnosti vrste *Anoplophora chinensis* (Forster) ali znakov napada tega organizma. Če se odkrijejo znaki napada vrste *Anoplophora chinensis* (Forster), se takoj sprejmejo ukrepi za njeno izkoreninjenje, da se zagotovi nenapadenost varnostnega območja, in
- (iv) na katerem so bile pošiljke rastlin neposredno pred izvozom uradno temeljito pregledane, vključno s ciljanim destruktivnim vzorčenjem na vsaki partiji, na navzočnost vrste *Anoplophora chinensis* (Forster), zlasti v koreninah in deblih rastlin.

Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napada z 99-odstotno stopnjo zaupanja; ali

(c) da so rastline rasle iz podlag, ki izpolnjujejo zahteve iz točke (b) in ki so bile cepljene s cepiči, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

- (i) v času izvoza premer cepljenih cepičev na najdebelejšem delu ni več kot 1 cm;
- (ii) cepljene rastline so bile pregledane v skladu s točko (b)(iv);

(d) registrska številka mesta pridelave.

2. Navedene rastline, uvožene v skladu s točko 1, se temeljito pregledajo na vstopni točki ali v namembnem kraju, vzpostavljenem v skladu z Direktivo Komisije 2004/103/ES. Uporabljene metode pregledov, vključno s ciljanim destruktivnim vzorčenjem na vsaki partiji, zagotavljajo odkritje vsakega znaka napada navedenega organizma, zlasti v koreninah in deblih rastlin. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napada z 99-odstotno stopnjo zaupanja.

Raven destruktivnega vzorčenja iz prvega odstavka mora ustrezati vrednostim v naslednji preglednici:

Število rastlin v partiji	Raven destruktivnega vzorčenja (število posekanih rastlin)
1–4 500	10 % velikosti partije
> 4 500	450

2. Pogoji za premeščanje

1. Navedene rastline s poreklom ⁽¹⁾ iz razmejenih območij v Uniji se lahko premeščajo znotraj Unije samo, če jim je priložen rastlinski potni list, pripravljen in izdan v skladu z Direktivo Komisije 92/105/EGS ⁽²⁾, in če so pred premeščanjem vsaj dve leti rasle na mestu pridelave:

- (i) ki je registrirano v skladu z Direktivo Komisije 92/90/EGS ⁽³⁾ in
- (ii) na katerem je bil dvakrat letno in ob ustreznem času izveden temeljit uradni pregled glede znakov, ki kažejo na navzočnost navedenega organizma, med katerim ni bilo opaziti znakov navzočnosti navedenega organizma; kadar je ustrezno, ta pregled vključuje ciljano destruktivno vzorčenje korenin in debel rastlin; velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napada z 99-odstotno stopnjo zaupanja; ter

⁽¹⁾ Glosar fitosanitarnih izrazov – Referenčni standard ISPM št. 5 in Fitosanitarna spričevala – Referenčni standard ISPM št. 12 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

⁽²⁾ UL L 4, 8.1.1993, str. 22.

⁽³⁾ UL L 344, 26.11.1992, str. 38.

(iii) ki se nahaja na razmejenem območju, na katerem so rastline rasle na mestu:

- ki je fizično popolnoma zaščiteno pred vnosom navedenega organizma, ali
- na katerem so bila izvedena ustrezna preventivna tretiranja ali ciljano destruktivno vzorčenje na vsaki partiji navedenih rastlin pred premeščanjem na ravni iz preglednice iz točke 2 dela B oddelka 1 in v vsakem primeru na katerem se letno ob ustreznem času izvaja uradne sistematične raziskave za ugotavljanje navzočnosti navedenega organizma ali znakov napada z njim v polmeru vsaj enega kilometra okrog mesta, in kjer ni bilo ugotovljene navzočnosti navedenega organizma ali znakov napada z njim.

Podlage, ki izpolnjujejo zahteve iz prvega odstavka, se lahko cepijo s cepiči, ki niso rasli v teh pogojih, vendar njihov premer na najdebelejšem delu ni več kot 1 cm.

2. Navedene rastline, ki ne izvirajo ⁽¹⁾ iz razmejenih območij, temveč so bile na mesta pridelave na takšnih območjih vnesene, se lahko premeščajo znotraj Unije le, če to mesto pridelave izpolnjuje pogoje iz podtočke (iii) točke 1 in le, če je rastlinam priložen rastlinski potni list, ki je pripravljen in izdan v skladu z Direktivo 92/105/EGS.
3. Navedene rastline, uvožene iz tretjih držav, v katerih je v skladu z oddelkom 1 znana navzočnost navedenega organizma, se lahko premeščajo znotraj Unije samo, če jim je priložen rastlinski potni list iz točke 1.

⁽¹⁾ Glosar fitosanitarnih izrazov – Referenčni standard ISPM št. 5 in Fitosanitarna spričevala – Referenčni standard ISPM št. 12 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

PRILOGA II

VZPOSTAVITEV RAZMEJENIH OBMOČIJ IN UKREPOV IZ ČLENA 6

1. Vzpostavitev razmejenih območij

1. Razmejena območja so sestavljena iz naslednjih delov:

- (a) napadeno območje, na katerem je bila potrjena navzočnost navedenega organizma in ki vključuje vse rastline, ki kažejo znake napada z navedenim organizmom, in po potrebi vse rastline, ki so v času sajenja pripadale isti partiji, ter
 - (b) varnostno območje s polmerom najmanj dveh kilometrov od meje napadenega območja.
2. Natančna razmejitev območij temelji na trdnih znanstvenih načelih, biologiji navedenega organizma, stopnji napada, posebni porazdelitvi gostiteljskih rastlin na zadevnem območju in dokazih o naselitvi navedenega organizma. Kadar uradni odgovorni organ ugotovi, da je izkoreninjenje navedenega organizma mogoče ob upoštevanju okoliščin izbruha, rezultatov posebne preiskave ali takojšnje uporabe ukrepov za izkoreninjenje, se polmer varnostnega območja lahko zmanjša na najmanj en kilometer od meje napadenega območja. Kadar izkoreninjenje navedenega organizma ni več mogoče, polmera ni mogoče zmanjšati na manj kot dva kilometra.
3. Če je navzočnost navedenega organizma potrjena izven napadenega območja, se preveri razmejitev napadenega območja in varnostnega območja ter ustrezno spremeni.
4. Kadar v razmejenem območju na podlagi sistematičnih raziskav iz člena 5(1) in spremljanja iz točke 1(h) oddelka 3 Priloge II navedeni organizem ni zaznan v obdobju, ki traja vsaj en življenjski cikel in eno dodatno leto in v vsakem primeru ne manj kot štiri zaporedna leta, se razmejitev lahko ukine. Natančna dolžina življenjskega cikla temelji na dokazih, ki so na voljo za zadevno območje ali podobno podnebno območje. Razmejitev se lahko ukine tudi, če so po dodatnem pregledu izpolnjeni pogoji iz točke 1 oddelka 2.

2. Pogoji, pod katerimi ni treba vzpostaviti razmejenih območij

1. Državam članicam v skladu s členom 6(2) ni treba vzpostaviti razmejenih območij iz člena 6(1), če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) obstajajo dokazi, da je bil navedeni organizem vnesen na območje z rastlinami, na katerih je bil odkrit, in obstaja dokaz, da so bile navedene rastline napadene pred vnosom na zadevno območje, ali da gre za izolirano najdbo, ki je neposredno povezana z navedeno rastlino ali pa tudi ne in za katero se ne pričakuje, da bo vodila k naselitvi organizma, ter
 - (b) če se potrdi, da navedeni organizem ni naseljen ter da širjenje in uspešno razmnoževanje navedenega organizma nista mogoča zaradi njegove biologije, ter ob upoštevanju rezultatov posebne preiskave in ukrepov za izkoreninjenje, ki lahko zajemajo preventivno sekanje in uničenje navedenih rastlin, vključno z njihovimi koreninami, in sicer po pregledu.
2. Kadar so izpolnjeni pogoji iz točke 1, državam članicam ni treba vzpostaviti razmejenih območij, če sprejmejo naslednje ukrepe:
- (a) takojšnje sprejetje ukrepov za zagotavljanje takojšnjega izkoreninjenja navedenega organizma, da bi izključili možnost njegove širitve;
 - (b) spremljanje v obdobju, ki zajema vsaj en življenjski cikel navedenega organizma in eno dodatno leto, vključno s spremljanjem vsaj štiri zaporedna leta v polmeru vsaj enega kilometra okrog napadenih rastlin ali mesta, kjer je bil navedeni organizem odkrit; vsaj prvo leto je spremljanje redno in poostreno;
 - (c) uničenje vsega napadenega rastlinskega materiala;
 - (d) sledenje do vira napada in sledenje rastlinam, povezanim s primerom zadevnega napada, kolikor je mogoče, ter njihov pregled na znake napada; pregled vključuje ciljano destruktivno vzorčenje;
 - (e) dejavnosti za ozaveščanje javnosti o nevarnosti, ki jo predstavlja navedeni organizem;
 - (f) kakršen koli drug ukrep, ki bi lahko prispeval k izkoreninjenju navedenega organizma, ob upoštevanju ISPM št. 9 ⁽¹⁾ in uporabi celostnega pristopa v skladu z načeli iz ISPM št. 14 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Smernice za programe izkoreninjenja škodljivcev – Referenčni standard ISPM št. 9 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

⁽²⁾ Uporaba celostnih ukrepov v sistemskem pristopu k obvladovanju tveganja pri škodljivcih – Referenčni standard ISPM št. 14 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

Ukrepi iz točk (a) do (f) se predložijo v obliki poročila iz člena 7.

3. Ukrepi, ki jih je treba sprejeti na razmejenih območjih

1. Države članice na razmejenih območjih za izkoreninjenje navedenega organizma sprejmejo naslednje ukrepe:

- (a) takojšnje sekanje napadenih rastlin in rastlin z znaki, ki jih je povzročil navedeni organizem, in popolna odstranitev njihovih korenin; kadar se napadene rastline odkrijejo izven obdobja letenja navedenega organizma, se sekanje in odstranitev izvajata pred začetkom naslednjega obdobja letenja; ko v izjemnih primerih uradni odgovorni organ ugotovi, da je tako sekanje neprimerno, se lahko uporabi nadomestni ukrep za izkoreninjenje, ki zagotavlja enako raven varstva pred širjenjem navedenega organizma; razlogi za takšno odločitev in opis ukrepa se sporočijo Komisiji v poročilu iz člena 7;
- (b) sekanje vseh navedenih rastlin v polmeru 100 metrov okrog napadenih rastlin in pregled teh navedenih rastlin glede kakršnih koli znakov napada; ko v izjemnih primerih pristojni uradni organ ugotovi, da je tako sekanje neprimerno, posamezen natančen pregled vseh navedenih rastlin v tem polmeru, ki se ne smejo sekati, glede kakršnih koli znakov napada, in uporaba, kadar je ustrezno, ukrepov za preprečevanje kakršnega koli morebitnega širjenja navedenega organizma z navedenih rastlin;
- (c) odstranitev, pregled in uničenje rastlin, posekanih v skladu s točkama (a) in (b), ter njihovih korenin; sprejetje vseh potrebnih preventivnih ukrepov, da bi se izognili širjenju navedenega organizma med sekanjem in po njem;
- (d) preprečevanje kakršnega koli premeščanja morebitno napadenega materiala z razmejenega območja;
- (e) sledenje do vira napada in sledenje rastlinam, povezanim s primerom zadevnega napada, kolikor je mogoče, ter njihov pregled na znake napada; pregled vključuje ciljno destruktivno vzorčenje;
- (f) kadar je ustrezno, nadomeščanje navedenih rastlin z drugimi rastlinami;
- (g) prepoved sajenja določenih novih rastlin na prostem in na območju iz točke 1(b) oddelka 3 Priloge II, razen na mestih pridelave iz oddelka 2 Priloge I;
- (h) poostreno spremljanje navzočnosti navedenega organizma z letnimi pregledi ob ustreznem času na gostiteljskih rastlinah, s posebnim poudarkom na varnostnem območju, vključno s ciljanim destruktivnim vzorčenjem, kadar je ustrezno; število vzorcev se navede v poročilu iz člena 7;
- (i) izvajanje dejavnosti za ozaveščanje javnosti o nevarnosti, ki jo predstavlja navedeni organizem, in ukrepih, sprejetih za preprečevanje njegovega vnosa v Unijo in širjenja v Uniji, vključno s pogoji o premeščanju navedenih rastlin z razmejenih območij, vzpostavljenih v skladu s členom 6;
- (j) po potrebi sprejetje posebnih ukrepov za obravnavanje kakršnih koli posebnosti ali zapletov, ki bi dejansko lahko preprečili, ovirali ali odložili izkoreninjenje, zlasti tistih v zvezi z dostopnostjo in ustreznim izkoreninjenjem vseh rastlin, ki so napadene ali za katere obstaja sum na napad, ne glede na kraj, javno ali zasebno lastništvo oziroma osebo ali subjekt, ki je zanje odgovoren;
- (k) sprejetje kakršnega koli drugega ukrepa, ki bi lahko prispeval k izkoreninjenju navedenega organizma, ob upoštevanju ISPM št. 9 ⁽¹⁾ in uporabi celostnega pristopa v skladu z načeli iz ISPM št. 14 ⁽²⁾.

Ukrepi iz točk (a) do (k) se predložijo v obliki poročila iz člena 7.

2. Ko rezultati sistematičnih raziskav iz člena 5 v več kot štirih zaporednih letih potrdijo navzočnost navedenega organizma na območju in če obstajajo dokazi, da navedenega organizma ni več mogoče izkoreniniti, lahko države članice omejijo ukrepe na zadrževanje navedenega organizma na navedenem območju. Ti ukrepi vključujejo najmanj naslednje:

- (a) sekanje napadenih rastlin in rastlin z znaki, ki jih je povzročil navedeni organizem, in odstranitev njihovih korenin v celoti; sekanje se začne takoj, kadar pa se napadene rastline odkrijejo izven obdobja letenja navedenega organizma, se sekanje in odstranitev izvajata pred začetkom naslednjega obdobja letenja; ko v izjemnih primerih uradni

⁽¹⁾ Smernice za programe izkoreninjenja škodljivcev – Referenčni standard ISPM št. 9 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

⁽²⁾ Uporaba celostnih ukrepov v sistemskem pristopu k obvladovanju tveganja pri škodljivcih – Referenčni standard ISPM št. 14 Sekretariata Mednarodne konvencije o varstvu rastlin, Rim.

odgovorni organ ugotovi, da je tako sekanje neprimerno, se lahko uporabi nadomestni ukrep za izkoreninjenje, ki zagotavlja enako raven varstva pred širjenjem navedenega organizma; razlogi za tako odločitev in opis ukrepa se sporočijo Komisiji v poročilu iz člena 7;

- (b) odstranitev, pregled in uničenje posekanih rastlin ter njihovih korenin; sprejetje vseh potrebnih preventivnih ukrepov, da bi se izognili širjenju navedenega organizma po sekanju;
- (c) preprečevanje kakršnega koli premeščanja morebitno napadenega materiala z razmejenega območja;
- (d) kadar je ustrezno, nadomeščanje navedenih rastlin z drugimi rastlinami;
- (e) prepoved sajenja novih navedenih rastlin na prostem in na napadenem območju iz točke 1(a) oddelka 1 Priloge II, razen na mestih pridelave iz oddelka 2 Priloge I;
- (f) poostreno spremljanje navzočnosti navedenega organizma z letnimi pregledi ob ustreznem času na gostiteljskih rastlinah, vključno s ciljanim destruktivnim vzorčenjem, kadar je ustrezno; število vzorcev se navede v poročilu iz člena 7;
- (g) izvajanje dejavnosti za ozaveščanje javnosti o nevarnosti, ki jo predstavlja navedeni organizem, in ukrepih, sprejetih za preprečevanje njegovega vnosa v Unijo in širjenja v Uniji, vključno s pogoji o premeščanju navedenih rastlin z razmejenih območij, vzpostavljenih v skladu s členom 6;
- (h) po potrebi sprejetje posebnih ukrepov za obravnavanje kakršnih koli posebnosti ali zapletov, ki bi dejansko lahko preprečili, ovirali ali odložili zadrževanje, zlasti tistih v zvezi z dostopnostjo in ustreznim izkoreninjenjem vseh rastlin, ki so napadene ali za katere obstaja sum na napad, ne glede na kraj, javno ali zasebno lastništvo oziroma osebo ali subjekt, ki je zanje odgovoren;
- (i) sprejetje katerih koli drugih ukrepov, ki lahko prispevajo k zadrževanju navedenega organizma.

Ukrepi iz točk (a) do (i) se predstavijo v obliki poročila iz člena 7.

POPRAVKI

Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 163/2012 z dne 23. februarja 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 v zvezi z reprezentativnimi cenami v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za albumine iz jajc

(Uradni list Evropske unije L 52 z dne 24. februarja 2012)

Stran 11, Priloga, tabela, oznaka KN 1602 32 11:

besedilo:

„1602 32 11	Pripravki iz nekuhanih kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i>	306,1	0	BR
		353,6	0	CL“

se glasi:

„1602 32 11	Pripravki iz nekuhanih kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i>	306,1	0	BR
		353,5	0	CL“

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljane akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL